



Le Franches-Montagnes Der Freiburger

19^e ANNÉE N° 240 DÉCEMBRE 2021,
JOURNAL OFFICIEL DE LA FSFM
19. JAHRGANG NR. 240 DEZEMBER 2021,
VERBANDSZEITSCHRIFT DES SFV

JOYEUSES
FÊTES!

FROHE
FESTTAGE!



Sommaire / Inhalt

MON FM ET MOI
04 De la Thérapie Avec le Cheval (TAC) à propriétaire d'un FM

ÉLEVAGE
06 Concours des poulains du SE Glâne

INTERNATIONAL
08 "It was a case of love at first sight"

ÉLEVAGE
12 Une victoire inattendue pour Martin Peter
14 Six chances pour la qualification

INFOS FSFM
15 Communications de la gérance

HARAS
16 Alimentation des chevaux (2^e partie)

ÉLEVAGE
20 Le champion des poulains de Hans Birrer et Curdin Bernet

MON FM ET MOI
22 Ecurie et Elevage du Tiètre :
deux soeurs, une seule passion !

ÉLEVAGE
26 Des conditions de concours exceptionnelles et idylliques
28 Concours des poulains de l'association chevaline de la Sarine
30 Le succès des poulains de Roman Lisser,
Anita Gisler et Kurt Kamber

MEIN FREIBERGER UND ICH
05 Von der Therapie mit dem Pferd zur Besitzerin eines FM

ZUCHT
07 Fohlenschau der SE Glâne

INTERNATIONAL
10 "It was a case of love at first sight"

ZUCHT
13 Unerwarteter Sieg für Martin Peter
14 Sechs Chancen zur Qualifikation

INFOS SFV
15 Mitteilungen der Geschäftsstelle

GESTÜT
18 Ernährung von Pferden (2. Teil)

ZUCHT
21 Siegerfohlen von Hans Birrer und Curdin Bernet

MEIN FREIBERGER UND ICH
24 Stall und Zucht Le Tiètre – zwei Schwestern,
eine einzige Leidenschaft!

ZUCHT
27 Grosszügige und idyllische Schauplatzverhältnisse
29 Fohlenschau der Association chevaline de la Sarine
31 Erfolgreiche Fohlen von Roman Lisser,
Anita Gisler und Kurt Kamber



Editeur
Herausgeber
Fédération suisse du
FRANCHES-MONTAGNES
Schweizerischer
FREIBERGERVERBAND
Federazione Svizzera
della razza FRANCHES-MONTAGNES
Les Longs Prés
1580 Avenches
www.fm-ch.ch

Président FSFM
Präsident SFV
Responsable de la publication
Verantwortlicher für die Veröffentlichung
Albert Rösti

Administration et abonnements
Administration und Aboverwaltung
Tél. +41 26 676 63 43
Fax +41 26 676 63 41
info@fm-ch.ch
abo@fm-ch.ch
(Abonnements / Aboverwaltung)

Rédaction
Redaktion
Françoise Oberson (français)
Annette Ruffieux (allemand)
Tél. +41 26 676 63 43
Fax +41 26 676 63 41
magazine@fm-ch.ch

Responsables publicité et annonces
Verantwortliche für Werbung und Inserate
Administration
Gérance FSFM,
Emilie Bapst,
Tél. 0041 26 676 63 31,
e.bapst@fm-ch.ch

Collaborateurs permanents
Ständige Mitarbeiter
Nicole Basieux
Claire Bertholet
Rolf Bleisch
Philippe Chopard
Véronique Erard-Guenot
Justine Glatz
Arnaud Juillard
Karin Rohrer

Traduction
Übersetzung
Dominique et Didier Blanc
Daniela Cmir
Giusy Gelomini

Préresse et impression
Druckvorstufe und Druck
Pressor SA, Delémont

Paraît 12 x par année
Erscheint 12 x jährlich
03.02.2022 / 25.02.2022 / 25.03.2022

Délais d'insertion
Inserateannahmeschluss
04.01.2022 pour l'édition de janvier
12.01.2022 pour l'édition de février
09.02.2022 pour l'édition de mars

Abonnement annuel
Jahres-Abonnementspreise
Membres de syndicat d'élevage CH
Membres Zuchtgenossenschaften CH
Suisse Schweiz: Fr. 60.–
Non-membres de syndicats d'élevage CH
Nichtmitgl. Zuchtgenossenschaften CH
Suisse Schweiz: Fr. 75.–
EU: Fr. 65.– Euros

Paiement pour la Suisse
Zahlung für die Schweiz
BCF Fribourg
Compte / Konto 25 01 136.403-04

Etranger
Ausland
Raiffeisenbank Much-Ruppichterth
BLZ 37069524 - Deutschland
Compte / Konto 5540011
Pour la France, envoyer votre chèque à :
FSFM
CP 34 - Les Longs Prés 2
1580 Avenches



Couverture / Titelseite
Labelle appartenant à Christian Frésard - Le Bémont JU
Labelle von Christian Frésard - Le Bémont JU

Photo / Foto : fleurdelys@me.com



Hugo Piller
Président du jury de sélection
Präsident der Selektionsjury

Rétrospective de la saison des concours et des tests en terrain 2021

Au début de la saison 2021, l'organisation de la sélection des étalons à Glovelier s'est avérée très difficile à mener à cause du COVID-19. Le fait que le public n'ait pas été admis était également particulier. Les personnes intéressées ont toutefois pu suivre l'évènement en ligne. De manière générale, les étalons présentés étaient très typés, avec une constitution forte et des allures amples et élastiques. A la fin de la journée, 17 jeunes étalons ont pu être sélectionnés pour passer le test en station de 40 jours à Avenches.

La saison des tests en terrain a ensuite débuté en avril. Le nombre de participants a été similaire à celui de 2020. Les chevaux de trois ans ont été aussi bien présentés à l'équitation qu'à l'attelage. Ces dernières années, une professionnalisation nette a été remarquée. La présentation pour le modèle et les allures et le toilettage des jeunes chevaux sont pris très au sérieux par les propriétaires.

Les concours de poulains ont été lancés le 2 août. Pour la seconde fois en raison du COVID, le Marché Concours n'a pas pu avoir lieu. Mais en remplacement, la Semaine du Cheval a pu être organisée comme l'indique son nom durant toute une semaine par les syndicats des Franches-Montagnes et du Haut-Plateau Montagnard. Les mercredi et vendredi, de beaux spectacles ont été présentés, tels que des quadrilles à cheval et à l'attelage. Pour couronner le tout, le samedi, six champions ont été élus parmi plus de 300 poulains (issus de trois catégories de pouliches et d'étalons), ce qui a été très bien accueilli par le public.

En général, la qualité des poulains était bonne à excellente, ce qui s'explique par le bon choix d'étalons fait par les éleveurs. Contrairement à ce qui se passait il y a 20 ans, où l'on choisissait simplement l'étalon de la station la plus proche. Ainsi, on peut constater avec joie que les éleveurs ont à cœur de maintenir une bonne qualité de la race du cheval franches-montagnes.

Cette année, la demande en poulains a été très importante. La majorité a pu être vendue à un bon prix en Suisse, mais aussi et surtout à l'étranger (Belgique, Allemagne, France).

Pour l'avenir, je souhaite à tous une bonne continuation dans l'élevage. Je tiens à remercier chaleureusement mes collègues juges ainsi que les secrétaires de concours.

Bonne année à tous, bonne santé et beaucoup de bonheur avec vos chevaux! Je me réjouis de vous accueillir lors de la prochaine manifestation en 2022, à l'occasion de la sélection des étalons à Glovelier!

Rückblick Schausaison und Feldtests 2021

Zu Beginn der Saison 2021 erwies sich die Durchführung der Hengstselektion in Glovelier aufgrund des COVID-Virus als sehr schwierig. Speziell war auch, dass kein Publikum zugelassen war. Die Interessierten konnten den Ablauf aber online verfolgen.

Im Allgemeinen wurden sehr typvolle, körperstarke Hengste mit raumgreifenden und elastischen Gängen präsentiert. Am Ende des Tages konnten 17 Junghengste für den 40tägigen Stationstest in Avenches selektioniert werden.

Anfangs April startete die Feldtestssaison. Ungefähr die gleiche Anzahl Pferde wie im Jahr 2020 absolvierte den Feldtest. Die dreijährigen Pferde wurden sowohl im Reiten als auch im Fahren sehr gut präsentiert. In den letzten Jahren hatte eine grosse Professionalisierung stattgefunden. Ebenfalls die Exterieurvorstellung sowie die Pflege der Jungpferde wird von den Eigentümern sehr ernst genommen.

Am 2. August begannen die Fohlenschauen. Der Marché Concours konnte zum zweiten Mal wegen COVID nicht stattfinden, aber als «kleiner Ersatz» fand die «Semaine du Cheval» (Woche der Pferde) statt, die wie der Name schon sagt, eine ganze Woche von den Genossenschaften Franches-Montagnes und Haut-Plateau Montagnard organisiert wurde. Am Mittwoch und Freitag wurden schöne Darbietungen präsentiert, nämlich Reit- und Fahrquadrillen. Zum krönenden Schluss wurden am Samstag von über 300 Fohlen (jeweils drei Kategorien Stut- und Hengstfohlen) die sechs Champions gekürt. Das kam beim Publikum sehr gut an.

Im Allgemeinen ist die Qualität der Fohlen gut bis sehr gut, dies ist darauf zurückzuführen, dass die Züchterinnen und Züchter eine gute Hengstauswahl treffen. Im Gegensatz dazu, vor 20 Jahren, wurde einfach der nächststationierte Hengst gewählt. Somit ist zur Freude ersichtlich, dass den Züchtern eine gute Qualität der Freibergerrasse am Herzen liegt.

Dieses Jahr war die Fohlennachfrage sehr gross. Der grösste Teil der Fohlen konnte im Inland aber auch vor allem im Ausland (Belgien, Deutschland, Frankreich) zu einem guten Preis verkauft werden.

Für die Zukunft wünsche ich allen ein weiteres gutes Gelingen in der Zucht. Einen herzlichen Dank möchte ich meinen Richterkollegen sowie den Schausekretärinnen und Schausekretären aussprechen.

Allen ein gutes neues Jahr, Gesundheit und viel Glück mit euren Pferden! Ich freue mich, Euch beim nächsten Anlass im kommenden Jahr 2022 an der Hengstselektion in Glovelier begrüssen zu dürfen!

Les activités sportives et d'élevage reprennent peu à peu, de même que les manifestations auxquelles participe la FSFM.

Mais en raison de l'incertitude de certaines dates, nous préférons vous tenir informés de manière plus réactive, via notre site web: www.fm-ch.ch

Die Sport- und Zuchtaktivitäten werden nach und nach wieder aufgenommen, ebenso die Veranstaltungen, an denen der SFV teilnimmt.

Weil einige Daten unsicher sind, ziehen wir es vor, Sie über unsere Webseite: www.fm-ch.ch kurzfristiger zu informieren.

De la Thérapie Avec le Cheval (TAC) à propriétaire d'un FM

Définition de la TAC : c'est une approche psychocorporelle, sensorielle et émotionnelle offrant une étroite collaboration en utilisant le cheval comme médiateur. Elle permet de développer différents aspects de la personne en l'accueillant dans sa globalité, aussi bien sur le plan physique que psychique.

Aurore avait cinq ans lorsqu'elle a été diagnostiquée hyperactive (TDAH), sa maman cherchait comment l'aider à évoluer en sortant du domaine spécifiquement médical. Nous avons ainsi débuté les séances de TAC par une approche du cheval, une visite du manège, puis une première mise en selle. Notre FM de 15 ans, Joki par Estafette a tout de suite plu à sa nouvelle cavalière. Pendant plusieurs années, nous avons travaillé en manège ou en promenade, en tenant compte de divers paramètres : comment Aurore se sentait, l'occupation des locaux, la météo, l'attelage faisait aussi partie de nos possibilités et permettait ainsi d'inclure, dans la voiture, les membres de sa famille.

En acquérant les techniques de l'équitation avec une ponette (plus facile à tenir pour son âge), Aurore a progressé, appris à se concentrer et à aller au bout de ses

demandes. Elle a quitté la TAC pour intégrer une classe d'équitation avec des chevaux demi-sang et a passé, avec succès, son brevet d'équitation. Après avoir eu quelques « demi-pensions », elle opte pour son propre cheval qui sera un FM.

Pourquoi ce choix? – En six ans de TAC, Aurore a apprécié le franches-montagnes qui est un cheval à bon caractère, protecteur, qui pardonne plus facilement les erreurs et garde son calme en toute circonstance.

Aurore se confie : j'ai adopté Nocturne à 3 mois (Père : Neverboy du Mecolis / Mère : Rose par Libero). Il a été un coup de cœur, il s'est approché de moi doucement, en cherchant le contact. Ses origines, de part son ancien type du côté du père et un peu plus sportif du côté de la mère, m'ont conquise. Je ne cherchais pas un super

modèle mais un cheval avec une particularité, une singularité et surtout avec lequel, il ne faut pas se battre. Pour le moment, je fais du travail au sol, inspirée par la lecture des livres de L. Tellington Jones. Je cherche à évoluer avec le cheval à notre rythme, créer un lien, être en contact avec lui. C'est un bon éducateur pour apprendre la patience, accepter qu'un exercice ne soit pas parfait du premier coup, comprendre qu'il puisse être fatigué ou en avoir « marre » et c'est bien pour intégrer la notion de lâcher prise. Être propriétaire m'aide à faire les choses comme je les sens et me demande de la réflexion par rapport à mes besoins et à ceux de mon cheval. Ce dernier sera débourré à la monte par un professionnel au printemps prochain et je me réjouis de cette nouvelle étape.

Claire Bertholet, Thérapeute
avec le cheval et Aurore Bugnon



Aurore pose au côté de Joki. / Aurore posiert neben Joki.



Noël 2007 : Toute la Famille profite de la balade avec Joki. / Weihnachten 2007 : die ganze Familie profitiert von einem Ausflug mit Joki.

Von der Therapie mit dem Pferd zur Besitzerin eines FM

Definition der pferdegestützten Therapie: es ist ein körperlicher, sensorischer und emotionaler Ansatz, der die Zusammenarbeit mit dem Pferd ermöglicht.

Mit ihrer Hilfe können verschiedene Aspekte der Person entwickelt werden, indem man sie ganzheitlich anspricht.



Aurore et Nocturne apprennent ainsi à se connaître. / Aurore und Nocturne lernen sich näher kennen.

Aurore war fünf Jahre alt, als bei ihr Hyperaktivität (ADHS) diagnostiziert wurde, um ihr bei der Weiterentwicklung zu helfen, suchte ihre Mutter nach Möglichkeiten, welche über den rein medizinischen Bereich hinausgehen. Wir begannen die PT Sitzungen mit einer Annäherung an das Pferd, einem Besuch des Reitstalls, einem ersten Sitzen im Sattel. Unser 15-jähriger FM, Joki

aus Estafette gefiel seiner neuen Reiterin sofort. Mehrere Jahre lang arbeiteten wir in der Reithalle oder auf einem Spaziergang, wobei wir verschiedene Parameter berücksichtigen mussten, wie sich das Mädchen fühlte, wie der Ort besucht war, das Wetter, auch Gespannfahren war eine unserer Möglichkeiten, da konnten auch die Mitglieder ihrer Familie auf dem Wagen mitfahren.

Aurore machte Fortschritte und lernte auf einer Ponystute (für ihr Alter leichter zu halten) die Reittechniken, sie lernte sich zu konzentrieren, ihre Forderungen auszuschöpfen. Sie verließ die Therapie, um in einer Reitklasse mit Halbblutpferden mitzumachen und hat ihr Reitbrevet bestanden. Nachdem sie einige «Halbpensionen» hatte, entschied sie sich für ein eigenes Pferd, das ein FM sein wird.

Warum diese Wahl? – In sechs Jahren PT habe ich den FM schätzen gelernt, er ist ein Pferd mit gutem Charakter, ein Beschützer, er verzeiht Fehler leichter, ist ruhig.

Ich habe Nocturne mit 3 Monaten adoptiert (Vater: Neverboy du Mecolis FM / Muttervater (Rose): Libero FM). Es war Liebe auf den ersten Blick, er hat sich mir vorsichtig genähert und den Kontakt gesucht. Seine Abstammung liegt vom Vater her beim Urtyp, während von Seite der Mutter her mehr der sportliche Typ vertreten ist. Ich suchte nicht ein Supermodell, sondern ein Pferd mit dem besonderen Etwas, mit dem man aber nicht kämpfen muss. Im Moment mache ich Bodenarbeit, dazu inspiriert haben mich die Bücher von L. Tellington Jones, ich versuche mich mit dem Pferd in unserem eigenen Rhythmus zu entwickeln, eine Bindung herzustellen, mit ihm zu sein. Von ihm lerne ich Geduld, lerne zu akzeptieren, dass eine Übung beim ersten Mal nicht perfekt ist, zu verstehen, dass er müde sein könnte oder, dass er «genug» hat, das alles lässt mich den Begriff des Loslassens verinnerlichen.

Eine Besitzerin zu sein, hilft mir, die Dinge so zu tun, wie ich sie fühle und es bringt mich dazu, über ihn nachzudenken. Er wird im kommenden Frühling von einem Profi eingeritten, ich freue mich auf diese neue Etappe.

Claire Bertholet, Reitpädagogin
und Aurore Bugnon.

Concours des poulains du SE Glâne

35 poulains et 2 étalons ont été présentés au concours des poulains du syndicat d'élevage chevalin de la Glâne qui s'est déroulé en septembre dernier à Vuisternens-devant-Romont.

Sous une magnifique journée automnale, le public a pu admirer les sujets préparés avec soins. 16 pouliches et poulains ont obtenu 21 points et plus, ce qui leur a permis de participer au rappel.

En tête du classement des poulains, nous avons Lord du Paccot, élevé par Monsieur Alain Magne à Morlens. Un mâle de l'étalon Lyroi avec une mère de Happy-Day. Ce poulain a obtenu les notes de 8-8-9. Au 2^e rang se place le poulain Nelson des Ecoulas, élevé par Messieurs Christophe et Joseph Dématraz à Chavannes-les-Forts. Ce fils de Nesty et dont la mère est issue de Cookies a obtenu les notes 8-7-9. Le poulain Country s'est hissé au 3^e rang. Il est le descendant de Euro par Luberon, élevé par Madame et Monsieur Géraldine et Daniel Girard à Prez-vers-Siviriez.

Au premier rang des pouliches, nous trouvons la jeune Holly FD, pouliche élevée par Monsieur Dominique Fragnière à Romont. Une pouliche de l'étalon Hermitage avec une mère de Equateur. Elle obtient les notes 9-8-9. A la 2^e place, la pouliche Louna, fille de

Euro, élevée par Monsieur Philippe Berset, a obtenu les notes 8-7-9. Au 3^e rang se place Mirka des Grands-Champs, de Népal par Luberon, qui obtient les notes 8-7-9, élevée par Messieurs Thierry et Steeve Maillard à Villarimboud.

Le concours terminé, nous avons pu admirer la présentation des étalons Nell de Coeur, propriété de Monsieur Denis Berberat à Lajoux (JU), en station chez Monsieur Alain Magne à Morlens, et Nectar II, propriété de Monsieur Jean-Marc Pilloud, à Tatroz.

Pour clore la journée, l'expert du jour a complimenté notre place de concours en remerciant notre syndicat.

Nous souhaitons plein succès à tous ces éleveurs pour la suite.

Texte : Anne-Catherine Magne
Photos : Céline Uldry



Holly FD, fille de Hermitage - Propriétaire : Dominique Fragnière à Romont - Notes : 9-8-9 / Holly FD, Tochter von Hermitage - Besitzer: Dominique Fragnière in Romont - Noten: 9-8-9

Fohlenschau der SE Glâne

35 Fohlen und 2 Hengste wurden im vergangenen September an der Fohlenschau der Pferdezuchtgenossenschaft Glâne in Vuisternens-devant-Romont präsentiert.

Bei prächtigem Herbstwetter konnte das Publikum die sorgfältig vorbereiteten Tiere bewundern. 16 Hengst- und Stutfohlen erhielten 21 und mehr Punkte, was ihnen die Teilnahme am Rappel erlaubte. Bei den Hengstfohlen führt Lord du Paccot, aus der Zucht von Alain Magne in Morlens die Rangliste an. Sein Vater ist Lyroi, während die Mutter von Happy-Day abstammt. Dieses Fohlen erhielt die Noten 8-8-9.

Auf dem 2. Rang platziert sich das Hengstfohlen Nelson des Ecoulas, gezüchtet von Christophe und Joseph Dématraz in Chavannes-Forts. Ein Sohn von Nesty und einer Mutter aus Cookies mit den Noten 8-7-9. Auf dem 3. Rang ist das Fohlen Country. Ein Sohn von Euro aus Luberon, gezüchtet von Géraldine und Daniel Girard in Prez-vers-Siviriez.

Bei den Stutfohlen setzte sich Holly FD an die Spitze. Das Stutfohlen wurde von Dominique Fragnière in Romont gezüchtet. Ihr Vater ist der Hengst Hermitage und die Mutter aus Equateur. Sie erhält die Noten 9-8-9. Auf dem 2. Rang folgt das Stutfohlen Louna.

Eine Tochter von Euro, Züchter ist Philippe Berset, sie erhält die Noten 8-7-9.

Auf dem 3. Rang finden wir Mirka des Grands-Champs, aus Népal, Luberon, sie erhält die Noten 8-7-9, Züchter sind Thierry und Steeve Maillard in Villarimboud.

Nach der Schau konnten wir die Präsentation der beiden Hengste Nell de Coeur, sein Besitzer ist Monsieur Berberat in Lajoux JU, stationiert ist er in Morlens bei Alain Magne und Nectar II, im Besitz von Jean-Marc Pilloud in Tatroz bewundern.

Den Tag abschliessend beglückwünschte der Tagesrichter unseren Schauplatz und dankte unserer Genossenschaft.

Wir wünschen allen diesen Züchtern viel Glück.

Text: Anne-Catherine Magne

Fotos: Céline Uldry



Lord du Paccot, fils de Lyroi - Propriétaire: Alain Magne à Morlens - Notes: 8-8-9 / Lord du Paccot, Sohn von Lyroi - Besitzer: Alain Magne in Morlens - Noten: 8-8-9



Nina entourée de ses Franches-Montagnes dans les pâturages boisés de Virginie. / Nina umgeben von ihren Freibergern auf der Weide in Virginia.

"It was a case of love at first sight"

« C'était comme un coup de foudre »

Il est dix-sept heures en Suisse, je viens tout juste de terminer ma journée de travail, lorsque j'appelle Nina et son ami Jamal, par caméras interposées. Alors qu'il est onze heures du matin aux États-Unis et plus précisément dans l'État de Virginie, situé sur la côte Ouest du pays, nous sommes à plus de 6'000 kilomètres l'un de l'autre. Mais quel est notre dénominateur commun ? Le franches-montagnes, évidemment ! Rencontre.

Lors d'un voyage en Suisse

Tout a commencé par un voyage en Suisse, lorsque Nina était en vacances en Europe avec son frère et Jamal. Ce dernier, né en Suisse et qui faisait ici office de guide, leur a suggéré d'aller « au vert pour voir des chevaux ». Et quel est le meilleur endroit pour observer des chevaux en Suisse ? Les Franches-Montagnes, bien sûr ! Direction le berceau de la race, et plus précisément à Saignelégier, capitale mondiale du cheval franches-montagnes, en particulier durant le deuxième week-end d'août.

Falling in love with les Franches-Montagnes

C'était la première fois que Nina rencontrait des franches-montagnes. Une première fois mais probablement pas la dernière. « Cela

a été comme un coup de foudre », nous décrit cette américaine d'une cinquantaine d'années. Un coup de foudre au beau milieu des Franches-Montagnes avec des franches-montagnes ! Quoi de mieux ? Le début d'une véritable passion qui l'emmènera à retrouver une nouvelle fois ceux-ci l'été suivant, lors du Marché-Concours 2019.

Cette année-là, Nina acquit deux juments suitées franches-montagnes auprès de la famille Rais de Saignelégier. La famille loit chou ajouta même que c'était une fierté d'avoir vendu des franches-montagnes au pays du Far West. Ajoutons aussi que cette famille est réputée dans la région pour animer l'attaque du train à vapeur des Franches-Montagnes. Gaby Rais complète

même en plaisantant « Il faudra faire attention avec Madyson, qu'elle ne se trouve pas près d'une voie de chemin de fer, cela pourrait lui donner des idées ».

Les juments Madyson (Coventry/Enjoleur) et Argovia (Nolane/Coventry) étaient donc accompagnées de deux poulains appelés Berne (Ethan/Noble Coeur) et Jura (Hara-Kiri/Coventry) et gestantes. L'élevage FM de Nina, qui s'appellera « Piedmont », n'en est alors qu'à ses balbutiements.

Long périple vers l'Amérique

Commença alors le long voyage des quatre équidés vers le pays de l'Oncle Sam. Tout d'abord, c'est Gaby Rais qui conduisit les quatre chevaux bientôt helvético-américains jusqu'à l'aéroport de Liège, en Belgique. De

là, nos quatre franchises-montagnes s'envolèrent pour une traversée aérienne de 5000 km. Arrivés à « John F. Kennedy International Airport » après huit heures de vol et une quarantaine de deux semaines dans les écuries de l'aéroport new-yorkais, c'est Nina qui put les réceptionner et les amener finalement en Virginie, dans son ranch. Un transport et une importation qui ont un prix considérable: l'éleveuse américaine nous chiffre cela dans une fourchette oscillant entre 15'000 et 20'000 francs suisses par cheval!

Inséminations from Haras National d'Avenches

Et pour les saillies? Par importation, évidemment. Nina souhaite aussi ajouter qu'elle remercie la Fédération pour sa disponibilité, sa collaboration et ses conseils dans le cadre de son projet.

Trois nouvelles naissances

Cette année, Nina a eu le bonheur d'accueillir trois naissances franchises-montagnes

dans son ranch virginien: Augusta (Envol/Hara-Kiri), Lausanne (Envol/Never BW) et Basilea (Envol/Coventry), tous les trois ayant donc Envol comme père. « Les trois poulains sont en très bonne santé », ajouta même la vétérinaire attirée de l'élevage du Piedmont qui fût impressionnée par la qualité de l'insémination.

Et la suite ?

Avec les onze franchises-montagnes qu'elle possède, la native de New-York a pour but de développer son élevage et de faire connaître la race dans sa région et son pays. Et pour ce faire, elle va bien entendu les monter, les atteler et faire du dressage, mais aussi participer à des « Fox Hunting » traduisez cela en « chasse au renard » dans la langue de Shakespeare. L'équivalent des courses de patrouille que nous connaissons dans nos régions. Enfin, elle participera à diverses expositions de chevaux, nombreuses dans l'état américain de plus de 8 millions d'habitants.

Début du débouillage

En ce début d'automne, l'éleveuse de Virginie nous confie qu'elle vient de commencer le débouillage des poulains qu'elle a fait importer en 2019. Souhaitons-lui « Good Luck » comme on dit dans son pays.

Tour du monde

Ce n'est pas la première fois que l'on trouve des franchises-montagnes aussi éloignées de leur terre d'origine. Des chevaux ont été exportés dans les Caraïbes puis, il y a quelques mois, dans un centre équestre martiniquais! Par ailleurs, on peut aussi songer aux étalons qui avaient été envoyés, il y a une trentaine d'années, en Afrique de l'Ouest et plus précisément au Burkina Faso, dans le but de développer une race locale. Actuellement, on compte des franchises-montagnes dans plus d'une quinzaine de pays: Allemagne, Autriche, Belgique, Canada, Espagne, États-Unis, France, Italie, Liechtenstein, Luxembourg, Pays-Bas, Pologne, République Tchèque, Royaume-Uni, Suède, Suisse et Tunisie.



Madyson (Coventry/Enjoleur) est un des quatre équidés importés par Nina. Tous ses chevaux ont des noms de cantons ou de villes suisses à l'exception de Madyson.

Madyson (Coventry/Enjoleur) ist eines der vier von Nina importierten Pferde. Alle pferde sind nach Schweizer kantonen oder Städten benannt, mit Ausnahme von Madyson.

"It was a case of love at first sight"

«Es war Liebe auf den ersten Blick»

Es ist siebzehn Uhr in der Schweiz, soeben habe ich meinen Arbeitstag beendet und rufe Nina und ihren Freund Jamal per Videocall an. In den Vereinigten Staaten ist es elf Uhr morgens, genauer gesagt im Staat Virginia an der Westküste des Landes. Wir sind mehr als 6'000 Kilometer voneinander entfernt. Aber was ist unsere gemeinsame Leidenschaft? Natürlich die Begegnung mit den Freiberger Pferden!

Während einer Reise in die Schweiz

Alles begann mit einer Reise in die Schweiz, als Nina mit ihrem Bruder und Jamal in Europa Ferien machten. Letzterer wurde in der Schweiz geboren und arbeitete als Reiseführer. Er machte den Vorschlag, «aufs Land zu fahren, um Pferde zu beobachten». Und welcher Ort in der Schweiz eignet sich hierzu am besten? Die Freiberge, natürlich! Auf gehts am zweiten Wochenende im August zur Wiege der Rasse Freiberger, genauer gesagt nach Saignelégier, Welthauptstadt der Freiberger Pferde.

Falling in Love with les Franches-Montagnes

Es war das erste Mal, dass Nina einem Freiberger begegnete, aber wahrscheinlich nicht das letzte Mal. «Es war wie Liebe auf den ersten Blick» beschreibt uns die 50-jährige Amerikanerin. Liebe auf den ersten Blick inmitten der Freiberge zu

Freibergern! Was könnte schöner sein? Der Beginn einer wahren Leidenschaft, die sie dazu bringen wird, im folgenden Sommer, am Marché-Concours von 2019 diese Pferde wieder zu sehen.

In jenem Jahr kauft Nina zwei Freiberger Stuten mit Fohlen bei der Familie Rais aus Saignelégier. Diese fügt hinzu, es erfülle sie mit Stolz, einen Freiberger in das Land des Wilden Westens verkauft zu haben. Übrigens ist die Familie Rais in der Region auch dafür bekannt, bei den Angriffen auf den Freibergerischen Dampfzug mitzuspielen. Gaby Rais fügt scherzhaft hinzu «mit Madyson muss man vorsichtig sein, nicht dass sie in die Nähe einer Eisenbahnstrecke kommt, da könnte sie auf dumme Gedanken kommen».

Die Stuten Madyson (Coventry/Enjoleur) und Argovia (Nolane/Coventry) wurden von zwei Fohlen mit den Namen Berne (Ethan/



Noble Coeur) und Jura (Hara Kiri/Coventry) begleitet und waren trächtig. Die FM Zucht von Nina, die «Piedmont» heissen wird, steckt noch in den Kinderschuhen.



Berne (Ethan/Noble Coeur) aujourd'hui à sa taille adulte, avait été importé en tant que pouliche de Suisse en 2019. Berne (Ethan/Noble Coeur), heute ausgewachsen, wurde 2019 als Stutfohlen importiert.

Lange Reise nach Amerika

Dann ging die lange Reise der vier Pferde ins Land von Onkel Sam los. Zuerst fuhr Gaby Rais die vier Pferde, die bald Amerika-Schweizer sein werden, zum Flughafen Lüttich in Belgien. Dort starteten unsere vier Freiberger für eine Luftüberquerung von 5000 km. Nach acht Stunden Flug, dann die Ankunft im «John F. Kennedy International Airport». Anschliessend folgte eine zweiwöchige Quarantäne in den Ställen des New Yorker Flughafens, bis sie Nina in Empfang nehmen und sie endlich zu ihrer Ranch in Virginia bringen konnte. Ein Transport und ein Import, die recht viel gekostet haben. Die amerikanische Züchterin nennt eine Zahl, die zwischen 15'000 und 20'000 Schweizer Franken pro Pferd schwankt.

Besamung vom Nationalgestüt in Avenches

Und für die Zucht? Natürlich via Import, und Nina möchte noch ergänzen, dass sie dem Verband für seine Verfügbarkeit, seine Zusammenarbeit und seine Beratung im Rahmen ihres Projektes dankt.

Drei neue Geburten

In diesem Jahr konnte Nina drei Freiburger Geburten auf ihrer Ranch in Virginia willkommen heissen. Augusta (Envol/Hara-Kiri), Lausanne (Envol/Never BW) und Basilea (Envol/Coventry), alle drei haben Envol zum Vater. «Die drei Fohlen sind bei sehr guter Gesundheit» ergänzt sogar die Piedmont-Zucht zuständige Tierärztin, die von der Qualität der Besamung beeindruckt war.

Was kommt als nächstes?

Mit den elf Freibergern, die sie besitzt, will die gebürtige New Yorkerin ihre Zucht weiterentwickeln und die Rasse in ihrer Region und ihrem Land bekanntmachen. Um dies zu erreichen, wird sie die Pferde reiten, fahren, sowie Dressur reiten, aber auch an «Fox Hunting» teilnehmen, was in der Sprache Shakespeares «Fuchsjagd» heisst, das Gegenstück zu unseren Patrouillenritten, wie wir sie in unseren Regionen kennen. Und sie wird an verschiedenen Pferdeausstellungen teilnehmen, die in Virginia mit mehr als 8 Millionen Einwohnern häufig stattfinden.

Start des Einreitens

Die Züchterin aus Virginia erzählt uns, dass sie anfangs Herbst mit dem Einreiten der Fohlen, die sie im Jahr 2019 importieren liess, begonnen hat. Wünschen wir ihr «Good Luck», wie es in ihrem Land heisst.

Weltreise

Nicht zum ersten Mal finden wir Freiburger so weit von ihrem Herkunftsland entfernt. So wurden vor einigen Monaten Pferde in die Karibik, in ein Reitzentrum auf Martinique exportiert! Ausserdem sind da auch noch die Hengste, die vor rund dreissig Jahren nach Westafrika, genauer gesagt nach Burkina Faso geschickt wurden, um eine lokale Rasse zu entwickeln.

Derzeit gibt es in mehr als fünfzehn Ländern Freiburger: Deutschland, Österreich, Belgien, Kanada, Spanien, Vereinigte Staaten, Frankreich, Italien, Liechtenstein, Luxemburg, Niederlande, Polen, Tschechische Republik, Vereinigtes Königreich, Schweden, Schweiz und Tunesien.



Madyson née en 2008, avait passé son test en terrain en 2011, ici à l'attelage avec Gaby Rais.
Madyson, geboren 2008, hat den Feldtest 2011 absolviert, hier bei Fahren mit Gaby Rais.



Jura (Hara-Kiri/Coventry), aujourd'hui à sa taille adulte, avait été importé en tant que pouliche de Suisse en 2019.
Jura (Fara-Kiri/Coventry, heute ausgewachsen, wurde 2019 als Stutfohlen importiert.

Une victoire inattendue pour Martin Peter

Martin Peter de Schötz avait emmené son hongre de trois ans, Nelbourn vom Feld, au Test en terrain d'Ettiswil sans avoir de grandes attentes, car il se doutait que ce dernier était trop grand. Sa joie fut d'autant plus grande à la remise des prix, lorsqu'il a été désigné vainqueur.

Nelbourn vom Feld (par Népal) avait déjà participé au concours des poulains au manège d'Ettiswil il y a trois ans. Il avait surtout convaincu par son type et obtenu les notes 8/7/6. A l'époque, malgré sa participation au rappel, ce fils de Népal n'avait pas encore montré tout son potentiel, notamment concernant ses allures. Nelbourn vom Feld s'est considérablement amélioré et, lors du Test en terrain, a obtenu les notes 5/8/9 pour le modèle et les allures attribuées par des deux juges de race, à savoir Hansruedi Enz et Heinz Mägli. La note de cinq est due à la taille de Nelbourn vom Feld (il toise 161cm). « Selon le règlement d'élevage, un hongre ne peut obtenir qu'au maximum un cinq dans le type s'il est trop grand. La limite est fixée à 160cm. Cette limite s'applique également aux juments, mais ces dernières obtiennent la note de deux et sont ainsi inscrites dans la catégorie FM Autres », a expliqué Heinz Mägli. Toutefois, pour qu'un excellent résultat au Test en terrain soit couronné d'une

victoire, la taille ne joue qu'un rôle secondaire. Nelbourn vom Feld a convaincu à l'attelage et en équitation avec d'excellentes notes et a atteint une belle moyenne de 8,23.

La préparation du TET, une affaire de famille

Martin Peter a lui-même élevé ce franches-montagnes et toute la famille, ainsi que Linus Egli ont été impliqués dans sa formation. Martin Peter en est très reconnaissant et a tenu à les remercier. "Ce hongre est un grand « m'as-tu-vu », il préfère faire le beau que travailler", sourit Martin Peter, mais il ajoute immédiatement qu'il sait motiver son franches-montagnes et que celui-ci participe à toutes les activités avec performance. Il est d'ailleurs d'ores et déjà qualifié pour la finale Promotion CH attelage 3 ans à Avenches. « Il a du punch et il est très joueur. Il aime s'amuser avec son compagnon au parc, c'est un plaisir de les regarder ».

Une infrastructure idéale pour les éleveurs et les spectateurs

26 chevaux ont passé avec succès le TET à Ettiswil. Toni Isaak, président de l'association d'élevage chevalin et de sport équestre de Willisau, était ravi du bon déroulement de cet événement: « Nous sommes très, très satisfaits, car tout s'est déroulé sans incident ou problème majeur. J'ai surtout apprécié l'ambiance conviviale qui régnait autour des cordes et j'ai entendu beaucoup de commentaires positifs ». Le public a apprécié le fait que la buvette soit dans le manège et puisse, de ce fait, offrir une bonne visibilité sur l'appréciation du modèle et des allures et sur l'épreuve d'équitation. Enfin, cela était également l'occasion de discuter avec des personnes partageant les mêmes idées et de comparer les chevaux de trois ans entre eux.

Un bon travail à la base

L'épreuve d'attelage a été appréciée par Urban Brühwiler et Mario Gandolfo sur la place en herbe à côté du manège. Hansueli Beer a jugé la mise en limonière et Konrad Erni a évalué l'équitation. Les résultats de l'équitation et de l'attelage ont bien démontré que les chevaux présentés ont été bien formés. En ce qui concerne l'appréciation du modèle et allures, les notes de sept ou huit ont souvent été entendues lorsque les deux juges Hansruedi Enz et Heinz Mägli attribuaient les résultats. "L'éventail des chevaux était large, ils ont tous été présentés correctement et bien toilettés", selon Heinz Mägli. La seconde place est revenue à Don Frederico (par Don Flamingo), appartenant à Eliane Beyeler de Möriken AG, avec une moyenne totale de 8,18. A la troisième place, Renate Ryser-Frank d'Oberwil a été félicitée pour sa jument Dana de la Randonnée (par Quarex). Elle a obtenu un résultat de 8,11.

Test en terrain FM
de l'association
d'élevage chevalin
et de sport équestre
de Willisau à Ettiswil,
le 3 septembre 2021



1^{er} rang pour Nelbourn vom Feld appartenant à Martin Peter de Schötz. / 1. Rang für Nelbourn vom Feld, von Martin Peter aus Schötz.

Karin Rohrer

**FM Feldtest
des Pferdezucht- &
Pferdesportverein
Willisau in
Ettiswil LU am
3. September 2021**



Unerwarteter Sieg für Martin Peter

Eigentlich ohne grosse Erwartungen, weil er wahrscheinlich zu gross war, brachte Martin Peter aus Schötz seinen dreijährigen Wallach Nelbourn vom Feld an den Feldtest in Ettiswil. Umso grösser war die Freude bei der Rangverkündigung, als der Sieg Tatsache war.

Nelbourn vom Feld (Népal) war schon an der Fohlen-schau in der Reithalle Ettiswil und vor drei Jahren über-zeugte er vor allem mit sei-nem Typ, erhielt die Noten 8/7/6. Damals zeigte das Rappelfohlen sein Gang-werk noch nicht im ganzen Umfang, aber dies holte er nun am Feldtest eindrücklich nach, erhielt er doch im Exterieur von den zwei Experten Hansruedi Enz und Heinz Mägli die Noten 5,8,9. Die Note Fünf resultierte aus der Grösse von 'Nelbourne vom Feld', denn er wurde mit 161 cm gemessen. „Ein Wallach darf gemäss Zuchtreglement maximal eine Fünf erhalten im Typ, wenn er zu gross ist und die Latte liegt hier bei

160 cm. Bei Stuten gilt die Grössenlimite auch, diese erhalten sogar nur die Note Zwei und kommen nicht ins Zuchtbuch“, erklärte Experte Heinz Mägli. Aber für den erfolgreichen Feldtest, sprich den Sieg, spielte die Grösse eine untergeordnete Rolle, da 'Nelbourne vom Feld' im Fahren und Reiten mit sagenhaften Noten überzeugte und einen Durchschnitt von 8.23 erzielte.

Feldtest-Vorbereitung ist Familiensache

Martin Peter hat den Freiburger selber gezo-gen und die ganze Familie sowie Linus Egli waren involviert in die Ausbildung zum Feld-test, wofür Martin Peter sehr dankbar ist. „Der Wallach ist ein grosser Schönling, steht lieber etwas hin, als zu arbeiten“, schmun-zelt Martin Peter, ergänzt aber sofort, dass er den Freiburger gut motivieren kann und dieser alles mitmacht und leistungsfähig ist. So ist er für den Final der Dreijährigen im Fahren in Avenches qualifiziert und sein Besitzer hat vor, ihn in Promotionsprüfungen einzusetzen: „Er hat schon 'Pufpf' und

ist sehr verspielt. Er liebt es, mit seinem grösseren Pferd im Auslauf zu spielen, ihnen zuzusehen ist herrlich“.

Ideale Infrastruktur für Züchter und Zuschauer

26 Pferde absolvierten erfolgreich den Feldtest in Ettiswil und Toni Isaak, Präsi-dent des Pferdezucht- & Pferdesportverein Willisau zeigte sich erfreut über den gelun-genen Event: „Wir sind sehr, sehr zufriedenen mit dem Feldtest, da alles unfallfrei und reibungslos geklappt hat. Vor allem schätze ich die gemütliche Atmosphäre auf dem ganzen Platz, es gab viel Posi-tives zu hören“. Natürlich wurde seitens Publikum die Tatsache geschätzt, dass man aus der Festwirtschaft in der Reithalle eine gute Sicht auf das Geschehen seitens Exterieur-Beurteilung und Reiten hatte. Und nicht zuletzt entstanden so schöne Mög-lichkeiten, mit Gleichgesinnten zu diskutieren und die Dreijährigen untereinander zu vergleichen.



5^e rang pour Cyra appartenant à Andreas von Allmen de Gadmen / 5. Rang für Cyra von Andreas von Allmen aus Gadmen.

Gute Arbeit an der Basis

Die Teilprüfung Fahren wurde durch Urban Brühwiler und Mario Gandolfo auf dem Grasplatz neben der Reithalle abgenom-men. Hansueli Beer prüfte das Anspannen und Konrad Erni richtete das Reiten. Die Resultate im Reiten wie auch im Fahren zeugten davon, dass die gezeigten Pferde gut ausgebildet wurden. Auch im Exterieur gab es sehr oft die Note Sieben oder Acht zu hören, wenn die beiden Rasse-richter Hansruedi Enz und Heinz Mägli ihre Ergebnisse bekanntgaben. „Die Palette der Pferde war breit gefächert, allesamt wur-den sie sauber und korrekt vorgeführt“, beschrieb Heinz Mägli seinen Eindruck. Der zweite Rang ging an Don Frederico (Don Flamingo), im Besitz von Eliane Beyeler aus Möriken AG mit dem Schlusstotal von 8.18. Im dritten Rang durfte Renate Ryser-Franck aus Oberwil zum Stute Dana de la Randon-née (Quarex) gratuliert werden mit 8.11.

Karin Rohrer

Six chances pour la qualification

Le week-end de dressage et de gymkhana à Hasle bei Burgdorf a proposé une nouveauté cette année pour les cavalières et les cavaliers qui souhaitent se qualifier pour la finale FM: les épreuves pouvaient être passées deux fois dans chaque catégorie, mais le parcours a été modifié à chaque fois afin que les mêmes postes ne soient pas repassés.

La famille Riesen à la tête du Gymkhana

Personne ne peut rivaliser avec Christine Riesen et Mooshof Lynn actuellement. Ce couple a remporté les deux épreuves du FM3. Derrière elles suivent dans le classement Sandrine Beuret avec Lorette et Marlyse Wyssen avec Falone. En FM2, Michaela Hirschi avec Henry a effectué le meilleur parcours devant Susanne Bigler avec Ronda III CH et à la seconde qualification, Chloé Bächler avec Cassiopée du Clos Virat était en tête devant Marlyse Wyssen et Nashville. Les premières places en FM1 sont revenues pour la première épreuve à Bettina Kämpfer avec Amanda II CH devant Patricia Schmitz avec Wanda et pour la seconde épreuve à Angelika Haider avec Suleika devant Bettina Kämpfer.

Le samedi, les épreuves de qualification du ZKV ont pu être maintenues. L'épreuve la plus difficile qui est la ZKV Pferd Stufe II a été remportée par Christine Riesen avec Mooshof Lynn. Mirjam Marti s'est classée à la seconde place avec Nevada. La troisième place a été obtenue par Carole Janzi avec Wacky CH.

Sechs Chancen zur Qualifikation

Das Dressur- und Gymkhanawochenende in Hasle bei Burgdorf hatte für Reiterinnen und Reiter, welche sich für die FM Finals qualifizieren wollten, eine Neuigkeit zu bieten: In jeder Stufe konnten zwei Prüfungen bestritten werden. Der Parcours wurde jedoch jedes Mal verändert, sodass nicht zweimal die gleichen Aufgaben abgefragt wurden.

Riesen dominiert Gymkhana

An Christine Riesen mit Mooshof Lynn kommt im Moment niemand vorbei. Das Paar gewann beide Prüfungen im FM3. Hinter ihr klassierten sich beide Male Sandrine Beuret auf Lorette und Marlyse Wyssen mit Falone. Im FM2 siegte einmal Michaela Hirschi mit Henry vor Susanne Bigler auf Ronda III CH und in der zweiten Qualifikation gewann Chloé Bächler mit Cassiopée du Clos Virat vor Marlyse Wyssen auf Nashville. Die Siege in den FM1 gingen an Bettina Kämpfer mit Amanda II CH vor Patricia Schmitz auf Wanda in der ersten Prüfung und an Angelika Haider mit Suleika vor Bettina Kämpfer in der zweiten Prüfung.

Am Samstag wurden die Qualifikationsprüfungen des ZKV ausgetragen. In der schwierigsten Prüfung, ZKV Pferd Stufe II, siegte Christine Riesen mit Mooshof Lynn. Auf den zweiten Rang schaffte es Mirjam Marti auf Nevada. Den dritten Rang belegte Carole Janzi mit Wacky CH.



Communications de la gérance

Saillies 2022 – rappel des obligations de l'éta lonnier et de l'éleveur

Les éleveurs ont l'obligation de présenter à l'éta lonnier l'original ou au moins une copie couleur des papiers d'identification de la jument qu'ils souhaitent faire saillir. Ceci permettra à l'éta lonnier de vérifier l'identité de la jument. Comme mentionné sur la 1^{re} page du carnet de saillies, l'éta lonnier est responsable de l'exactitude de toutes les données concernant les saillies et il prend cette responsabilité par sa signature sur le carnet de saillies. Si l'éleveur n'est pas ou plus en possession des papiers d'identification de la jument, il doit demander un duplicata auprès de la Gérance FSFM et l'éta lonnier, quant à lui, devra dessiner le signalement sur un formulaire d'identification vierge et le garder précieusement en sa possession comme attestation. Il conservera ainsi une preuve de l'identification de la jument saillie.

Gérance FSFM – période de fermeture durant les fêtes

Les bureaux de la gérance FSFM seront fermés du vendredi 24 décembre à 12h au lundi 3 janvier 2022 à 8h 15.

Mitteilungen der Geschäftsstelle

Decksaison 2022 – Erinnerung Pflichten der Hengsthalter und Züchter

Die Züchter sind verpflichtet, dem Hengsthalter das Original oder zumindest ein farbiges Doppel der Identifikationspapiere der Stute, die sie decken lassen wollen, vorzulegen. Dies ermöglicht es dem Hengsthalter, die Identität der Stute zu überprüfen. Wie auf der ersten Seite des Deckregisters erwähnt, ist der Hengsthalter für die Richtigkeit aller Angaben zur Bedeckung verantwortlich und übernimmt diese Verantwortung mit seiner Unterschrift des Registers. Wenn der Züchter nicht oder nicht mehr im Besitz der Identifikationspapiere der Stute ist, muss er bei der Geschäftsstelle des SFV ein Duplikat beantragen, und der Hengsthalter zeichnet seinerseits das Signalement auf ein leeres Identifikationsformular und bewahrt dieses als Bestätigung sorgfältig in seinem Besitz als Beweis für die Identifizierung der gedeckten Stute auf.

Geschäftsstelle SFV – Schliessung über die Feiertage

Die Büros der Geschäftsstelle bleiben vom Freitag, den 24. Dezember 2021 ab 12 Uhr bis Montag, den 3. Januar 2022 um 8.15 Uhr geschlossen.

Nous remercions tous les fidèles abonnés et lecteurs de notre magazine, les éleveurs, les propriétaires de franchises-montagnes, ainsi que les fonctionnaires pour leur fidélité et leur engagement au cours de l'année écoulée et vous souhaitons de belles Fêtes de Noël et une bonne et heureuse année 2022.

Prenez soin de vous et de vos proches.

Les collaboratrices de la gérance FSFM ;
Pauline, Annette, Émilie, Françoise, Liliane,
Maryline, Sonja & Svetlana

Wir danken allen treuen Abonnenten und Lesern unseres Magazins, den Züchtern, den Freibergbesitzern sowie den Funktionären für ihre Treue und ihr Engagement im vergangenen Jahr und wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und ein gutes und glückliches Jahr 2022!

Passen Sie gut auf sich und Ihre Lieben auf!

Die Mitarbeiterinnen der SFV Geschäftsstelle:
Pauline, Annette, Émilie, Françoise, Liliane,
Maryline, Sonja & Svetlana





BUREAU DE CONSEILS CHEVAL

Alimentation des chevaux (2^e partie)

Après avoir abordé les bases de l'alimentation dans l'article du mois précédent, il est important de se pencher maintenant sur les besoins individuels du cheval. Comment gérer un cheval en surpoids ou, au contraire, un cheval trop maigre ? Quels éléments observer pour définir une bonne ration ? Nous allons dans cet article vous donner quelques pistes au moyen d'exemples pratiques.

Dans quel état corporel se trouve mon cheval ?

La balance est la méthode la plus exacte pour définir le poids du cheval et avoir un suivi de son évolution. Si l'on n'a pas accès à une balance, il est possible d'estimer le poids du cheval au moyen d'une formule mathématique prenant en compte les mensurations du cheval. En complément du poids, la note d'état corporel NEC (appelée Body Condition Score BCS en anglais) permet d'évaluer les réserves de graisse du cheval. Concrètement, il s'agit d'observer son cheval et de palper les parties du corps suivantes: la crête de l'encolure, l'arrière de l'épaule, le garrot, la ligne du dos, les côtes et l'attache de la queue. Si les os sont proéminents, le cheval est trop maigre. Si les os sont recouverts d'importants dépôts graisseux, le cheval est trop gros. Le tableau ci-après et les dessins récapitulent les différents états corporels sur une échelle de 1 à 6.

1. Cheval de sport

Les particularités liées à l'effort sont le métabolisme énergétique ainsi qu'un stress thermique et la transpiration. Selon le travail effectué, le cheval a différents besoins en énergie. L'énergie utilisée pour le mouvement est cependant souvent surestimée. On parle

de travail léger lorsque le cheval fait de la balade par exemple, du travail moyen, lorsqu'il fait du dressage à niveau moyen et de travail intense pour le sport de haut niveau ou l'endurance par exemple. Différents éléments peuvent être ajoutés à la ration de base composée de fourrage et d'un concentré.

De l'huile comme concentré énergétique

L'huile fournit une énergie très digestible pour les chevaux. Toutes les huiles sont utilisables: huile de soja, de germes de maïs, de tournesol, de lin. Il est important de faire une phase d'adaptation et de répartir la quantité en plusieurs fois dans la journée. Le maximum à donner est de 50 à 100 ml pour 100 kg de poids vif. Lors de la période d'habituation à ce nouvel aliment, il faut répartir 100 ml par jour en 3 fois.

Prendre en compte les besoins en sel

Lorsque le cheval travaille, il évacue la chaleur à 85% par la transpiration et à 15% par la respiration. La transpiration est principalement composée de sodium, de chlore et de potassium. Un cheval de 600 kg perd environ 2 litres de transpiration pour 100 kg de poids vif lors d'une séance de travail de moyenne intensité.

Note	Impression	Encolure	Dos et flancs	Croupe
1	Très maigre	Très maigre et creusée	Colonne vertébrale, épineuses et côtes proéminentes	Os du bassin qui ressortent fortement
2	Maigre	Maigre	Apophyses épineuses profilées et côtes clairement visibles	Os du bassin visibles
3	Fin	Mince	Côtes légèrement visibles	Croupe arrondie
4	Normal	Pas de chignon visible	Côtes non visibles mais palpables	Croupe ronde et os des hanches facilement palpables
5	Gras	Chignon visible	Côtes palpables avec de la pression	Os des hanches palpables avec de la pression
6	Très gras	Chignon bombé	Côtes non palpables	Os de la hanche pas palpable

Tableau 1 : Body condition score BCS d'après Caroll & Huntington (1988)



Une simple pierre à lécher ne suffit souvent pas à répondre à ses besoins. La meilleure solution est de donner du sel pour bétail (70 à 130 g) directement dans la ration pour combler les carences en sodium. Lorsque le cheval reçoit du sel, il est essentiel qu'il ait un accès à l'eau.

Des légumineuses pour les muscles

Lorsque les muscles ne sont pas trop développés, il est possible de soutenir la prise de masse musculaire en ajoutant des protéines avec par exemple de la luzerne (0.1 kg de cubes de luzerne / 100 kg PV par jour).

2. Cheval maigre

Lorsqu'un cheval maigrit, les causes peuvent être très diverses. Les différents problèmes sont relevés dans le tableau 2.

Apport énergétique insuffisant	<ul style="list-style-type: none"> • Trop peu d'aliment • Problèmes dentaires • Difficulté de déglutir en cas de maladie neurologique • Mauvaise absorption et mauvaise digestion
Activité métabolique accrue	<ul style="list-style-type: none"> • Stress dû au froid • Inflammations • Traumatisme
Lésions organiques	<ul style="list-style-type: none"> • Lésions cardiaques, hépatiques, rénales • Ulcères gastriques

Tableau 2 : Causes de la perte de poids chez le cheval (Source : Ingrid Vervuert)

Le fourrage grossier doit en tous les cas rester la base de la ration. Il est ensuite important de compléter avec un concentré, des graisses végétales et de la luzerne par exemple.

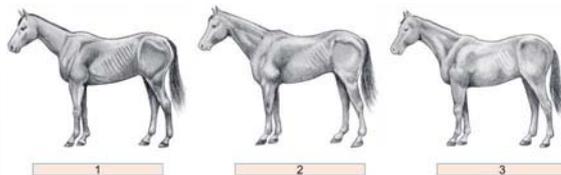
Fourrage	>1.7 kg par jour
Concentré	<0.3 kg par repas (2-4 par jour)
Graisses végétales	20-50 ml par jour <i>après adaptation</i>
Luzerne	0.1 kg de cubes de luzerne par jour

Pour 100 kg de poids vif

Tableau 3 : Exemple de ration pour un cheval maigre

3. Cheval en surpoids

Les propriétaires ont souvent du mal à voir si leur cheval est trop gros. Les principales causes d'un cheval en surpoids sont un excédent énergétique et un manque d'exercice. La génétique joue parfois également un rôle. De plus, il est à noter que certaines maladies métaboliques sont parfois la cause du surpoids chez le cheval. Il est donc important de faire un contrôle vétérinaire pour définir les mesures à prendre.



BCS chez le cheval, échelle de 1 à 3
BCS beim Pferd: Skala von 1 bis 3 (Kentucky Equine Research)

Un exemple de ration quotidienne pour un cheval en surpoids est présenté dans le tableau 4.

Ration	Pour un cheval de 500 kg
1 kg de foin / 100 kg PV	5 kg de foin
0.4 kg de paille / 100 kg PV	2 kg de paille
0.1 kg de cubes de luzerne / 100 kg PV	1 kg de cubes de luzerne
Aliment minéral et vitaminé	Aliment minéral et vitaminé

Tableau 4 : Exemple de ration pour un cheval en surpoids

Il est important de ne pas donner de concentré et de limiter la durée des sorties au pré avec de l'herbe. Un aliment minéral est bien entendu fortement conseillé et des cubes de luzerne peuvent être ajoutés pour soutenir les muscles. La paille à volonté n'est pas une solution, car même en faible quantité elle est source d'énergie.

Ce qu'il faut retenir

Le suivi du poids et de l'état corporel sont des outils importants pour réagir à temps lors d'un changement de poids. La ration du cheval doit être adaptée à son activité et son état corporel afin de s'ajuster à ses besoins. La qualité microbiologique des aliments ne doit également pas être négligée.

Inès Lamon
Agroscope, Haras national suisse HNS



Un cheval dans un bon état corporel.
Pferd in guter körperlicher Verfassung. (HNS/SNG)



BERATUNGSSTELLE PFERD

Ernährung von Pferden (2. Teil)

Nachdem die Grundlagen der Ernährung letzten Monat in einem Artikel erläutert wurden, ist es nun an der Zeit, sich den individuellen Bedürfnissen des Pferdes zuzuwenden. Wie geht man mit einem übergewichtigen oder einem zu dünnen Pferd um? Welche Elemente gilt es beim Festlegen der richtigen Ration zu beachten? Dieser Artikel soll mithilfe praktischer Beispiele einige Lösungsansätze vorstellen.

In welchem körperlichen Zustand befindet sich mein Pferd?

Die Waage ist die genaueste Methode, um das Gewicht eines Pferdes zu bestimmen und seine Entwicklung zu verfolgen. Wenn man keinen Zugang zu einer Waage hat, ist es möglich, das Gewicht eines Pferdes mittels einer von den Massen des Pferdes ausgehenden mathematischen Formel zu schätzen. Zusätzlich zum Gewicht ermöglicht der Ernährungszustand (Body Condition Score BCS auf Englisch), die Fettreserven eines Pferdes einzustufen. Konkret muss hierfür das Pferd beobachtet und an folgenden Körperteilen abgetastet werden: Mähnenkamm, Schulterblatt, Widerrist, Rückenlinie, Rippen und Schweifansatz. Stehen die Knochen hervor, so ist das Pferd zu dünn. Sind die Knochen hingegen von bedeutenden Fettpolstern verdeckt, so ist das Pferd zu dick. In Tabelle und Abbildungen sind die verschiedenen Zustände auf einer Skala von 1 bis 6 zusammengefasst.

1. Sportpferd

Die mit körperlicher Arbeit zusammenhängenden Besonderheiten beziehen sich auf den Energiestoffwechsel sowie thermischen Stress und Schwitzen. Je nach Arbeit variiert der Energiebedarf des Pferdes. Die für die Bewegung erforderliche Energie wird jedoch häufig überschätzt. Man spricht von leichter Arbeit, wenn das Pferd beispielsweise im Gelände bewegt wird; von mittelschwerer Arbeit bei mittleren Dressurlektionen

und von intensiver Arbeit bei Hochleistungssport oder Distanzreiten. Verschiedene Elemente können die Basisration aus Raufutter und Kraffutter ergänzen.

Öl als Energieschub

Öl liefert für Pferde sehr leicht verdauliche Energie. Jegliche Art von Öl kann zu diesem Zweck verwendet werden: Sojaöl, Maiskeimöl, Sonnenblumenöl, Leinsamenöl. Unbedingt sollte auf eine Gewöhnungsphase geachtet und die Menge auf mehrere Mahlzeiten am Tag verteilt werden. Die Höchstmenge liegt bei 50 bis 100 ml pro 100 kg Lebendgewicht. Während der Gewöhnungsphase sollten die 100 ml pro Tag auf drei Mahlzeiten verteilt werden.

Salz verluste beachten

Wenn ein Pferd arbeitet, leitet es 85% der entstehenden Wärme über das Schwitzen ab und 15 % über die Atmung. Schweiß setzt sich hauptsächlich aus Natrium, Chlor und Kalium zusammen. Ein 600 kg schweres Pferd verliert in einer Stunde Arbeit mittlerer Intensität ungefähr 2 Liter Schweiß pro 100 kg Lebendgewicht. Ein einfacher Salzleckstein reicht oft nicht aus, um diesen Bedarf zu decken. Die beste Lösung besteht darin, Viehsalz (70 bis 130 g) direkt in die Ration zu mischen, um einem Natriummangel vorzubeugen. Wenn ein Pferd Salz erhält, muss Zugang zu Wasser garantiert werden.

Note	Eindruck	Hals	Rücken und Flanken	Kruppe
1	Sehr dünn	Sehr dünn und eingefallen	Hervorstehende Wirbelsäule, Dornfortsätze und Rippen	Hervorstehende Beckenknochen
2	Dünn	Dünn	Erkennbare Dornfortsätze und deutlich sichtbare Rippen	Beckenknochen sichtbar
3	Schlank	Schlank	Rippen leicht sichtbar	Rundliche Kruppe
4	Normal	Kein Fettdepot sichtbar	Rippen nicht sichtbar, aber spürbar	Runde Kruppe und Hüftknochen leicht spürbar
5	Fett	Fettdepot sichtbar	Rippen mit Druck spürbar	Hüftknochen mit Druck spürbar
6	Sehr fett	Gewölbtes Fettdepot	Rippen nicht spürbar	Hüftknochen nicht spürbar

Tabelle 1: Body condition score BCS nach Caroll & Huntington (1988)



Leguminosen für die Muskeln

Wenn die Muskeln nicht gut entwickelt sind, ist es möglich, den Ansatz von Muskelmasse zu unterstützen, indem man Proteine wie beispielsweise Luzerne, (0.1 kg Luzernerwürfel/100 kg Lebendgewicht pro Tag) zufüttert.

2. Dünnes Pferd

Es gibt verschiedene Gründe, warum ein Pferd Gewicht verlieren kann. Diese Probleme sind in Tabelle 2 zusammengefasst.

Unzureichende Energiezufuhr	<ul style="list-style-type: none"> • Zu wenig Futter • Zahnprobleme • Schluckschwierigkeiten aufgrund von neurologischen Beeinträchtigungen • Schlechte Aufnahme und schlechte Verdauung
Gesteigerte Stoffwechsellätigkeit	<ul style="list-style-type: none"> • Stress wegen Kälte • Entzündungen • Trauma
Organische Schäden	<ul style="list-style-type: none"> • Herz-, Leber-, Nierenschäden • Magengeschwüre

Tabelle 2: Gründe für Gewichtsverlust beim Pferd (Quelle: Ingrid Vervuert)

Das Raufutter muss in jedem Fall den Hauptteil der Ration bleiben. Zudem ist es wichtig, diese mit einem Kraftfutter, pflanzlichen Fetten und beispielsweise Luzerne zu vervollständigen.

Raufutter	>1,7 kg pro Tag
Kraftfutter	<0,3 kg pro Mahlzeit (2-4 pro Tag)
Pflanzliche Fette	20-50 ml pro Tag <i>nach Gewöhnung</i>
Luzerne	0,1 kg Luzernerwürfel pro Tag

Pro 100 kg Lebendgewicht

Tabelle 3: Beispiel einer Ration für ein dünnes Pferd

3. Übergewichtiges Pferd

Besitzer haben oftmals Schwierigkeiten, selbst zu sehen, ob ihr Pferd zu dick ist. Die Hauptgründe für ein übergewichtiges Pferd sind ein Überschuss an Energie sowie zu wenig Bewegung. Die Genetik spielt bisweilen ebenfalls eine Rolle. Zudem muss man wissen, dass auch einige Stoffwechselerkrankungen manchmal Übergewicht beim Pferd verursachen können. Daher ist es wichtig, eine tierärztliche Kontrolle vornehmen zu lassen, um die zu treffenden Massnahmen gemeinsam festzulegen. Ein Beispiel für die Tagesration eines übergewichtigen Pferdes findet sich in Tabelle 4.



BCS beim Pferd: Skala von 4 bis 6

BCS chez le cheval, échelle de 4 à 6 (Kentucky Equine Research)

Ration	Für ein 500 kg schweres Pferd
1 kg Heu / 100 kg Lebendgewicht	5 kg Heu
0,4 kg Stroh / 100 kg Lebendgewicht	2 kg Stroh
0,1 kg Luzernerwürfel / 100 kg Lebendgewicht	1 kg Luzernerwürfel
Mineral- und Vitaminfutter	Mineral- und Vitaminfutter

Tabelle 4: Beispiel einer Ration für ein übergewichtiges Pferd

Ein übergewichtiges Pferd sollte keinesfalls Kraftfutter erhalten und die tägliche Weidedauer sollte begrenzt werden. Ein Mineralfutter ist natürlich trotzdem sehr zu empfehlen. Zudem können für die Unterstützung der Muskeln Luzernerwürfel hinzugefügt werden. Stroh ad libitum ist keine Lösung, da selbst geringe Mengen Energie liefern.

Andere Massnahmen können auch hilfreich sein, wie beispielsweise das Heu 30 Minuten lang einweichen, um den Zuckergehalt zu senken. Bei einer geringeren Heumenge muss wiederum sichergestellt werden, dass das Pferd nicht zu lange Fresspausen hat. Engmaschige Heunetze oder andere Slow-feedingsysteme können die Futterraufnahme verlangsamen. Wenn das Pferd nicht lahmt, sollte es natürlich auch regelmässig bewegt werden, um sein Übergewicht abzubauen.

Take Home Message

Es ist wichtig, rechtzeitig auf Gewichtsveränderungen zu reagieren. Die Kontrolle des Gewichts und des BCS sind wichtige Instrumente zur gesundheitlichen Überwachung von Pferden und zur Vermeidung von starkem Unter- oder Übergewicht. Die Ration eines Pferdes sollte seiner Aktivität und seinem körperlichen Zustand angemessen sein, um seine Bedürfnisse optimal zu decken. Die mikrobiologische Qualität des Futters spielt ebenfalls eine Rolle.

Inès Lamon
Agroscope, Schweizer Nationalgestüt SNG



Die Körperteile zum Abtasten sind: A) Mähnenkamm, B) Widerrist, C) Rückenlinie, D) Schweifansatz, E) Rippen und F) Schulterblatt.

Les zones clés à palper sont : A) le bord supérieur de l'encolure, B) le garrot, C) la ligne du dessus, D) l'attache de la queue, E) les côtes et F) l'arrière de l'épaule. (HNS/SNG)

Le champion des poulains de Hans Birrer et Curdin Bernet

12 poulains et 6 pouliches se sont présentés à Heinz Mägli, le juge de race au concours d'Ettiswil. Neuf franchises-montagnes ont pu être admirés une nouvelle fois par le public durant le rappel festif et les applaudissements n'ont pas manqué pour saluer cette belle section d'élevage.

Heinz Mägli s'est montré impressionné par la présentation impeccable des poulains. Les éleveurs ont effectué un excellent travail avec leur progéniture franchises-montagnes et ils ont été ponctuels : « Tout s'est déroulé sans accroc et c'est un plaisir de pouvoir mettre en valeur la fierté des éleveurs sur une scène si bien décorée ». Les spectateurs, venus en nombre, ont remarqué la belle cohésion et l'ardeur avec laquelle les bénévoles ont œuvré. Un concours avec un amour du détail. Ce n'est toutefois pas seulement le cadre qui a été admiré, mais également la qualité des poulains qui a été qualifiée de bonne à excellente par Heinz Mägli. La moitié des poulains présentés se sont retrouvés au rappel. « Même si les autres poulains n'ont pas été sélectionnés au rappel, ils étaient de bonne qualité. Les totaux de 20 et 21 sont proches, mais il fallait trancher ».

Deux étalons reproducteurs sur place

Le triangle comportait quelques poulains de très grande taille car la palette des âges était large, avec des poulains nés en janvier et d'autres nés à la fin mai. Cette année, ce sont les mâles qui ont dominé à Ettiswil. "Si l'on demandait à un éleveur ce qu'il avait eu cette année, la réponse était presque toujours « un mâle évidemment » a expliqué une éleveuse dans un sourire. Le président Toni Isaak était satisfait du nombre de poulains présentés, plus nombreux sur la liste d'appel que l'an dernier. Au rappel, les éleveurs ont pu effectuer plusieurs tours avant que le classement ne soit clair, Heinz Mägli souhaitait pouvoir observer tranquillement et comparer les candidats : « Trois à quatre poulains se sont disputé la victoire, il y avait vraiment de bons sujets sur cette place » a expliqué le juge de race. Il a précisé qu'en cas de doute, le bénéfice était donné en faveur du poulain et non contre lui. Il a aussi ajouté

qu'il était primordial pour lui d'expliquer au propriétaire et au public pourquoi il a attribué une note de cinq par exemple au modèle et aux allures. La présentation de deux étalons reproducteurs était un autre moment fort pour les visiteurs de ce concours. Willy Birrer, de Luthern, a présenté « Lionel » (Lordon), son magnifique étalon aux puissantes allures qui a neuf ans et qui a obtenu récemment une médaille d'argent en attelage à quatre à l'occasion du championnat suisse à Orbe. En termes d'expression et de présence, son fils de trois ans, « Lanero », n'avait rien à lui envier. Il a également été présenté à la main par Willy et a été applaudi.

Une palette importante d'ascendances

Les poulains étaient bien entendu les grandes stars. Au rappel des mâles, « Aladin » (Nahel des Aiges) appartenant à Hans Birrer de Hofstatt a mené le classement. Il s'agit d'un poulain alezan compact et très typé qui a quitté la halle avec les notes 8/8/8, accompagné de son éleveur ravi. La seconde place est revenue à « Eskimo » (Elogeur) appartenant à Konrad Isaak de Roggiswil. Il a surtout séduit par ses allures fulminantes, ce qui s'est reflété dans ses notes 8/7/9 et l'obtention d'un prix spécial « Meilleures allures ». « Charly MF » (Canto von Zälg) appartient à Markus Frei d'Altbüron et a lui aussi été convainquant avec ses expressions et son chic, noté 8/7/8. « Leon » (Lionel) de Martina et Willy Birrer de Luthern a été placé à la quatrième place avec 8/7/8, suivi de « Hamour-Avalon » (Hidao) avec les notes 8/7/7, appartenant à Judith Rogger de Grossdietwil. Deux pouliches ont pu être admirées au rappel. « Aruba » (Hanniball vom Meierhof), qui vient de l'écurie de Bernet Curdin de Fischbach, a obtenu les notes 8/7/9, ainsi que le deuxième prix spécial "Meilleures allures". A la seconde place, « Vita » (Hamlet des ronds Prés) appartenant à Kurt Birrer-Lütolf de Menznau, a obtenu les notes 7/6/8.



1^{er} rang des poulains pour Aladin (Nahel des Aiges) appartenant à Hans Birrer de Hofstatt.
1. Rang Hengstfohlen Aladin (Nahel des Aiges) von Hans Birrer aus Hofstatt.

Concours des poulains
FM l'association
d'élevage chevalin
et de sport équestre
de Willisau à Ettiswil
Le 4 septembre 2021



**FM Fohlenschau
des Pferdezucht- &
Pferdesportverein
Willisau in
Ettiswil LU am
4. September 2021**



Siegerfohlen von Hans Birrer und Curdin Bernet

12 Hengstfohlen und 6 Stutfohlen präsentierten sich in Ettiswil dem Rassen-Experten Heinz Mägli. Neun Freiberger durfte das Publikum im feierlichen Rappel erneut bewundern und es wurde nicht mit Applaus gezeigt für den schönen Zuchtquerschnitt.

Heinz Mägli zeigte sich beeindruckt, wie die Fohlen tipptopp herausgeputzt waren, die Züchter ihren Freibergernachwuchs ideal vorführten und pünktlich in der Reithalle erschienen: „Überhaupt funktionierte alles reibungslos und es macht doch einfach Freude, auf einem schön dekorierten Schauplatz den Züchterstolz punktieren zu dürfen“. Auch den Zuschauern, welche überaus zahlreich erschienen sind, fielen der schöne Zusammenhalt und die mit viel Herzblut agierenden Helfer auf. Eine Schau 'mit Liebe zum Detail'. Aber nicht nur der „Rahmen drumherum“ wurde gelobt, sondern auch die Qualität der gezeigten Fohlen, gemäss Heinz Mägli mit gut bis sehr gut betitelt. Genau die Hälfte der gezeigten Fohlen fand sich schlussendlich im Rappel wieder. „Aber nichtsdestotrotz, auch die Fohlen, die nicht im Rappel waren, sind immer noch von guter Qualität. 20 und 21 Punkte liegen nun mal sehr nahe beieinander und irgendwo muss der Schnitt gemacht werden“.

Zwei Zuchthengste vor Ort

Es hatte einige sehr grosse Fohlen im Vorföhndreieck und die Alterspalette war entsprechend gross, von im Januar bis Ende Mai Geborene war alles dabei. In Ettiswil dominierten dieses Jahr die Hengstfohlen. „Egal, welchen Züchterkollegen man auch fragte, was es dieses Jahr gegeben habe, die Antwort war fast immer ‚ein Hengstfohlen natürlich‘“, meinte eine Züchterin schmunzelnd. Mit der Anzahl der gezeigten Fohlen war Präsident Toni Isaak mehr als zufrieden, waren doch sogar mehr auf der Abrufliste aufgeführt als im Vorjahr. Im Rappel drehten die Züchter mehrere Runden, bis die Reihenfolge ganz klar war, denn Heinz Mägli wollte sie noch einmal in Ruhe anschauen und vergleichen: „Drei bis vier Fohlen haben den Sieg unter sich ausgemacht, es waren wirklich gute Hengstfohlen vor Ort“, meinte der Rassenexperte, der nach eigenen Worten im Zweifelsfall für



1^{er} rang des pouliches pour Aruba (Hanniball vom Meierhof) appartenant à Bernet Curdin de Fischbach.
1. Rang Stutfohlen Aruba (Hanniball vom Meierhof) von Bernet Curdin aus Fischbach.

das Pferd richtet und nicht dagegen. Ihm ist es auch ein Anliegen, dem Fohlenbesitzer, wie auch dem Publikum zu erklären, warum genau es vielleicht eine Note Fünf im Bau gegeben hat. Ein weiterer Höhepunkt für jeden Schaubesucher bildete die Präsentation von zwei Zuchthengsten. Willy Birrer aus Luthern hatte seinen gangstarken und wunderschönen Zuchthengst 'Lionel' (Lordon) mitgebracht, welcher mittlerweile 9-jährig ist und kürzlich im Vierspanner an der Schweizermeisterschaft in Orbe die Silbermedaille holte. In Sachen Ausdruck und Präsenz stand ihm jedoch sein dreijähriger Sohn 'Lanero' in nichts nach. Auch er präsentierte sich an der Hand von Willy und heimste Applaus ein.

Grosse Abstammungs-Palette

Die ganz grossen Stars waren natürlich die Fohlen. Im Hengstrappel stand ganz vorne 'Aladin' (Nahel des Aiges) von Hans Birrer aus Hofstatt, ein kompaktes und typvolles Fuchsfohlen, das mit 8,8,8 die Halle

verliess, zusammen mit seinem übergelücklichen Züchter. Rang zwei ging an 'Eskimo' (Elogeur) von Konrad Isaak aus Roggliswil, der vor allem mit einem fulminanten Gang bestach, was ihm die Noten 8,7,9 einbrachte und den Spezialpreis „Gangsieger“. Charly MF (Canto von Zälg) gehört Markus Frei aus Altbüron und auch er überzeugte mit viel Ausdruck und Chic, benotet mit 8,7,8. 'Leon' (Lionel) von Martina und Willy Birrer aus Luthern wurde punktiert mit 8,7,8 im vierten Rang, gefolgt von 'Hamour-Avalon' (Hidao) mit den Noten 8,7,7, im Besitz von Judith Rogger aus Grossdietwil. Zwei Stuten gab es im Rappel zu bewundern, vorneweg 'Aruba' (Hanniball vom Meierhof), welche aus dem Stall von Bernet Curdin aus Fischbach kommt und die Noten 8,7,9 erhielt, zudem den zweiten Spezialpreis „Gangsieger“. Im zweiten Rang 'Vita' (Hamlet des ronds Prés) von Kurt Birrer-Lütolf aus Menznau, punktiert mit 7,6,8.

Karin Rohrer

Ecurie et Elevage du Tiètre : deux sœurs, une seule passion !

Nous sommes allés à la rencontre de Manon Steullet (-Koller) et Maude Koller. Les deux sœurs gèrent ensemble l'écurie et élevage du Tiètre qui se trouve sur les hauteurs jurassiennes, plus précisément au centre du village de Bourrignon (JU).

L'élevage du Tiètre a vu le jour au sein de l'exploitation agricole familiale. Le domaine comprend aussi des grandes cultures, des vaches allaitantes ainsi qu'un hangar de 16'000 poulets d'engraissement. Mais c'est le pas des chevaux qui rythment les journées des deux sœurs.

Manon est née en 1988. Elle monte à cheval depuis son plus jeune âge, a obtenu sa licence de saut en 2007. C'est après deux autres formations (CFC), qu'elle obtient son 3^{ème} CFC, celui d'agricultrice, en 2014. En 2017, elle fait sa licence de dressage. Aujourd'hui mariée et maman de deux petits garçons (3 ans et demi et 20 mois), elle travaille à 50% au sein de l'exploitation familiale.

Manon donne les cours d'équitation, principalement pour les adultes et travaille également des chevaux pour des tiers (préparation au test en terrain, débouillage, mise à l'obstacle, etc...) sous la selle. A côté de cela, elle participe aux différents travaux de la ferme.

Maude est née en 1994. C'est avec Manon qu'elle apprit à monter à cheval. Et avec

l'aide de Naganne bien sûr! La jument de leurs débuts... Maude obtient son CFC d'agricultrice en 2013. Elle est en possession de son brevet d'attelage, obtenu en 2015. Depuis cette année (2021), elle s'est associée avec son père Rémy et travaille à 100% sur l'exploitation agricole.

L'exploitation comprend un total de 40 chevaux dont 30 pensionnaires. On y trouve des chevaux de tout âge. Un groupe de poulains de l'année, des jeunes en attente du printemps pour commencer leur débouillage, des chevaux en pension-travail (par exemple: préparation en vue des sélections pour les juments d'élites) des chevaux dans la force de l'âge, ainsi que des chevaux âgés. A l'écurie du Tiètre, tout le monde y trouve sa place!

Nos débuts ? C'était avec Naganne...

En 2003, Manon, montant à cheval depuis quelques années déjà, souhaitait avoir un cheval à la maison. Elle souhaitait un cheval « pas chiant » comme elle me le dit. Qui pouvait vivre dehors au pâturage, et qui ne fallait pas travailler forcément tous les

jours... C'est alors, qu'elle revenue du Marché-concours 2003 avec la jeune jument, Naganne de Pré-Mo (Nagano x Estafette) alors âgée de 3 ans à cette époque et portante.

Comme dit précédemment, Maude fait ses premiers pas en équitation avec Naganne. Et hop! C'était le début d'une nouvelle aventure! Et puis, après environ 10 cours en manège, elle se dit qu'il ferait meilleur à l'air libre et décide de partir seule faire des balades. Il arrivait parfois que la jument revienne seule au trot jusqu'à l'écurie, mais cela n'a en rien décourager Maude!

Naganne est donc arrivée chez la famille Koller comme cheval de loisir. Mais à la venue du premier poulain en 2004, la décision fût prise: Naganne sera également une jument d'élevage. Les premières années, c'est à cheval que Maude s'en allait saillir la jument vers les étalons stationnés dans la région. Ce sont au total 12 poulains que la jument a mis au monde dans l'écurie des Koller. « Elle en a même adopté un une fois! » me dit Maude.

Quand on demande aux deux sœurs de décrire Naganne, c'est le souvenir d'un cheval au grand cœur qui revient. « Elle était adorable avec les débutants mais pouvait aussi avoir son petit caractère avec des personnes plus expérimentées! » Avec son calme et son assurance, Naganne a accompagné Manon et Maude dans toutes leurs expériences, tant au niveau sportif que dans leurs débuts dans l'élevage. Elles ont participé à plusieurs reprises aux courses du Marché-Concours de Saignelégier ensemble. Ces courses que Naganne aimait tant, et a par ailleurs gagné plusieurs fois!

Dès 2010, c'est Maude qui prend les rênes de l'élevage et qui sélectionne les étalons pour la jument. « Elle ne remplissait pas totalement les critères d'une jument d'élevage... mais c'est cela qui nous a motivé à continuer et améliorer sa lignée! » me confie Maude.

Les premiers poulains de Naganne à être élevés et débouillés en partie sur l'exploitation ont été les suivants :



Manon Steullet (-Koller) à gauche, Maude Koller à droite. Accompagnées au centre par Aquarelle de R'éclère (Norton x Hendrix) et sa pouliche Agrume du Tiètre (Nitard du Mécolis x Norton). / Manon Steullet (-Koller) links, Maude Koller rechts. In der Mitte begleitet von Aquarelle de R'éclère (Norton x Hendrix) und ihrem Stutfohlen Agrume du Tiètre (Nitard du Mécolis x Norton).

Nuance du Tièrre, née en 2013 (par Harison x Nagano). Ce fût l'occasion pour Maude de présenter la jeune jument elle-même sous la selle comme à l'attelage pour le test en terrain.

Et Hylan du Tièrre (Halipot x Nagano) qui fût ensuite vendu à quatre ans. Il fait actuellement du saut d'obstacle avec sa propriétaire.

Par la suite vint Nivéa du Tièrre (Coventry x Nagano) née en 2017. Cette jument impressionne par son calme et son bon caractère. « Elle peut être au parc pendant plusieurs semaines sans rien oublier du travail ». Elle a donné naissance à son premier poulain cette année, Naos, un fils de Nitard du Mécolis. Nivéa montre de très bonnes capacités pour être cheval d'école. Elle est également la suite de la lignée de Naganne. Elle restera donc dans la famille pour le moment.

En 2020, c'est le moment pour l'écurie du Tièrre de faire ses adieux à Naganne de Pré-Mo, qui venait d'avoir 20 ans. Mais la descendance est bien là, et les souvenirs resteront dans les cœurs et les esprits.

Il fût un temps où le cœur de Manon battait beaucoup pour le saut d'obstacle et par conséquent les chevaux de sports, les demi-sang. Mais ça, c'était avant...

Bien sûr, on trouve toujours des chevaux demi-sang dans l'écurie du Tièrre aujourd'hui (Manon en possède toujours deux), mais les Franches-Montagnes ont pris le dessus ! « C'est moi qui ai embarqué Maude dans le monde du cheval, et c'est elle qui m'a embarqué dans le monde du FM ! » me raconte Manon avec le sourire.

Actuellement, ce sont 3 juments d'élevage FM qui composent le troupeau, ainsi que la relève. Ce qui porte à 10 le nombre de chevaux privés sur l'exploitation.

...la suite avec Aquarelle de R'éclère !

C'est en 2011 que Maude décida qu'il était temps de chercher une future jument d'élevage. Elle désirait acheter une pouliche de couleur baie... c'est donc tout naturellement qu'elle acheta la jeune et belle Aquarelle de R'éclère (Norton x Hendrix), pouliche de 6 mois, parfaitement...alezane ! Aquarelle grandit auprès de Naganne, qui prend en quelque sorte le rôle de la mère de substitution. Puis, vint le tour du débouillage, du test en terrain à Delémont, puis des sélections pour les juments d'élite. Aquarelle fût titrée jument d'élite sport en 2014.

La première pouliche d'Aquarelle à être élevée et débouillée « 100 % du Tièrre » fût Astuce (Never BW x Norton) qui est née en 2017. C'est également le premier cheval de



Naganne lors de sa dernière course au Marché-Concours en 2018. À l'âge de 18 ans, elle termina 6^e !
Naganne an ihrem letzten Rennen am Marché-Concours im Jahr 2018. Im Alter von 18 Jahren wird sie sechste!

l'élevage que Manon et Maude ont présenté seules lors du test en terrain.

« Je dirais que c'est la première jument qu'on a débouillée seules, en particulier à l'attelage. On avait déjà passés d'autres chevaux nous-mêmes avant, mais une partie du débouillage avait été fait par des tiers » me confia Maude.

Par la suite, Astuce à également participé aux sélections pour les juments d'élites et fût titrée en 2020, tout comme sa mère en 2014. Cette jument est actuellement portante de Nick (Nolo x Cuno) pour le printemps prochain. Cet étalon fait partie d'une lignée menacée, avec 12.5% de sang étranger. Il est également le dernier représentant vivant, ou descendant direct de la lignée P. Cette année, le succès fût également au rendez-vous des deux sœurs lors des finales à Avenches en septembre dernier. En effet, Arvine du Tièrre (Cookies x Norton), fille d'Aquarelle, a aussi obtenu le titre de jument d'élite.

Ce cheval a été vendu quand elle n'était encore qu'une pouliche. La propriétaire de la jeune jument l'a donc confiée à Manon et Maude pour la préparation aux sélections de cette année. Et cela a porté ses fruits ! Aux côtés d'Arvine, c'est le jeune Cirrus du Tièrre (Calypso du Padoc x Norton) qui faisait également partie du voyage lors des finales Franches-Montagnes à Avenches. En effet, ce jeune poulain plein d'expression a été présenté et vendu lors de la vente aux enchères nationale de poulains d'élite FM. C'est dans une fratrie de 5 filles que Manon et Maude ont grandi. Le lien très fort qui les

lie est facilement perceptible. Il se manifeste également dans leur travail : « Il est pour nous difficile de travailler l'une sans l'autre » me disent-elles. Depuis que Maude est petite, Manon s'est toujours beaucoup occupée d'elle. Puis, au fil des années, c'est sous le regard bienveillant de sa grande sœur que Maude découvre les sorties et les soirées.

« Bien entendu, il arrive parfois que ça fasse des étincelles... Mais chacune reconnaît les points forts de l'autre et au final, tout rentre dans l'ordre. »

« C'est un travail d'équipe ! » me dit Maude. C'est grâce au soutien de notre famille, de nos amis et de nos connaissances que nous en sommes là aujourd'hui. « Nos parents nous ont toujours soutenues et encouragées dans nos démarches, c'est une chance ! »

C'est avec le même regard sur leur passion et leur travail que Manon et Maude voient l'avenir. « Nous souhaitons continuer d'améliorer la lignée de Naganne, tout en restant les pieds sur terre. » et qui-sait ? Peut-être entendrons-nous parler d'ici quelque temps d'un jeune étalon « Made in du Tièrre » ?

Ceci, l'avenir nous le dira... en attendant, nous souhaitons plein succès à Manon et Maude dans la suite de leur travail. Pour connaître encore plus en détail l'élevage du Tièrre, je vous recommande d'aller faire un tour sur www.tietre.ch.

Texte : Justine Glatz
Photos : Bernadette Odiet / Elevage du Tièrre / Justine Glatz

Stall und Zucht Le Tièvre - zwei Schwestern, eine einzige Leidenschaft!

Wir haben Manon Steullet (-Koller) und Maude Koller persönlich getroffen. Die beiden Schwestern führen gemeinsam den Stall und die Zucht Le Tièvre, die sich auf den Jurahöhen, genauer gesagt im Dorfkern von Bourrignon (JU) befinden.

Die Zucht Le Tièvre gehört zu einem landwirtschaftlichen Familienbetrieb. Zu diesem gehören auch Ackerbau, Mutterkühe, sowie ein Stall mit 16'000 Mastpoulets. Doch der Rhythmus der Pferde bestimmen den Tagesablauf der beiden Schwestern.

Manon wurde 1988 geboren. Sie reitet seit ihrer Kindheit und machte im Jahr 2007 ihre Springlizenz. Nach zwei weiteren Ausbildungen (EFZ), erhält sie ihr 3. EFZ als Landwirtin im Jahr 2014. Im Jahr 2017 macht sie ihre Dressurlizenz.

Jetzt ist sie verheiratet und Mutter von zwei Jungen (3 1/2 Jahre und 20 Monate). Sie arbeitet zu 50% auf dem Familienbetrieb mit.

Manon gibt Reitunterricht, hauptsächlich für Erwachsene und arbeitet auch mit Pferden für Dritte (Vorbereitung auf den Feldtest, Einreiten, Gewöhnung an Hindernisse, usw.) unter dem Sattel. Daneben arbeitet sie auf dem Familienbetrieb mit.

Maude wurde 1994 geboren. Sie lernte mit Manon zu reiten und natürlich mit der Hilfe von Naganne! Die Stute ihrer Anfänge... Maude erwirbt ihr EFZ als Landwirtin im Jahr 2013. Seit 2015 besitzt sie das Fahrbrevet. Seit 2021, arbeitet sie mit ihrem Vater Rémy zu 100% auf dem Landwirtschaftsbetrieb.

Der Betrieb umfasst insgesamt 40 Pferde, davon 30 Pensionspferde. Es gibt Pferde jeden Alters. Eine Gruppe von diesjährigen Fohlen, Jungpferde, bei denen im Frühling das Einreiten startet, sowie Arbeits-Pensionspferde (zum Beispiel: Vorbereitung auf die Elitestuten-Selektion), Pferde im besten Alter, sowie ältere Pferde. Im Pferdestall Le Tièvre findet jedes seinen Platz!

Unsere Anfänge? Das war mit Naganne...

Im Jahr 2003 wollte Manon, die bereits seit einigen Jahren ritt, zu Hause ein Pferd haben. Wie sie mir erzählt, wollte sie «kein mühsames» Pferd. Eher ein Pferd, das draussen auf der Weide leben konnte und mit dem man nicht unbedingt jeden Tag arbeiten musste. Dann kam sie im Jahr 2003 mit der jungen, damals 3-jährigen und trächtigen Stute Naganne de Pré-Mo

(Nagano x Estafette) vom Marché-Concours heim.

Wie schon gesagt, Maude machte ihre ersten Reiterfahrten mit Naganne. Und hopp, das war der Beginn eines neuen Abenteuers! Nach ungefähr 10 Stunden Kurs in der Reithalle, sagt sie sich, dass sie es im Freien besser machen würde und sie beschliesst, allein auszureiten. Manchmal kam es vor, dass die Stute ohne sie im Trab zum Stall zurückkam, das war für Maude aber kein Grund sich entmutigen zu lassen! Naganne kam also als Freizeitpferd zur Familie Koller. Doch als 2004 das erste Fohlen geboren wurde, stand die Entscheidung fest: Naganne wird ebenfalls eine Zuchtstute. In den ersten Jahren ritt Maude mit ihrer Stute zu den, in der Region stationierten Hengsten, um sie decken zu lassen. Insgesamt hat die Stute im Stall von Kollers 12 Fohlen auf die Welt gebracht. «Einmal hat sie sogar eines adoptiert!» erzählt mir Maude.

Bittet man die beiden Schwestern, Naganne zu beschreiben, erinnern sich die beiden an ein Pferd mit einem grossen Herzen.

«Mit den Anfängern war sie liebenswert, aber bei erfahreneren Personen konnte sie auch ihren Kopf durchsetzen!» Mit ihrer Ruhe und ihrer Selbstsicherheit begleitete Naganne Manon und Maude bei all ihren Erfahrungen, sowohl im Sport aber auch in den Anfängen ihrer Zucht. Sie haben mehrmals zusammen an den Rennen des Marché-Concours von Saignelégier teilgenommen. Diese Rennen, die Naganne so sehr liebte und die sie auch mehrmals gewonnen hat!

Ab 2010 ist Maude für die Zucht zuständig und wählt die Hengste für die Stute aus. «Sie erfüllt die Kriterien für eine Zuchtstute nicht ganz, aber das hat uns motiviert weiterzumachen und ihre Linie zu verbessern!» vertraut mir Maude an.

Die ersten Fohlen von Naganne, die auf dem Betrieb gezüchtet und teilweise eingetrichtert wurden, waren folgende: Nuance du Tièvre, geboren 2013 (aus Harison x Nagano). Dies war für Maude die Gelegenheit, die junge Stute unter dem Sattel und eingespannt am Feldtest zu präsentieren.



Astuce du Tièvre (Never BW x Norton), premier sujet «100% du Tièvre». Astuce du Tièvre (Never BW x Norton), das erste Pferd «100% Le Tièvre».

Und Hylan du Tiètre (Halipot x Nagano), wurde im Alter von vier Jahren verkauft und macht sich dank seiner neuen Besitzerin gut im Springreiten.

Dann kam Nivéa du Tiètre (Coventry x Nagano), geboren 2017. Die Stute beeindruckt durch ihre Ruhe und ihren guten Charakter. «Sie kann mehrere Wochen auf der Weide stehen, ohne etwas von dem Gelernten zu vergessen.» Dieses Jahr hat sie ihr erstes Fohlen geboren, Naos, einen Sohn von Nitard du Mécolis. Nivéa zeigt sehr gute Voraussetzungen für ein Schulpferd. Sie ist auch die Fortsetzung der Linie von Naganne. Sie wird daher vorläufig in der Familie bleiben.

Im Jahr 2020 musste sich der Reitstall Le Tiètre von Naganne de Pré-Mo verabschieden, die gerade 20 Jahre alt war. Aber ihre Nachkommen sind da, und die Erinnerungen werden in den Herzen und in den Köpfen der Menschen bleiben.

Es gab eine Zeit, in der Manons Herz für das Springreiten und damit für Sportpferde, Halbblutpferde schlug. Das war aber vorher...

Natürlich gibt es im Stall Le Tiètre heute noch Halbblutpferde (Manon besitzt noch zwei), doch die Freiburger haben überhandgenommen! «Ich habe Maude in die Welt der Pferde, und sie mich in die Welt des FM eingeführt!» erzählt mir Manon mit einem Schmunzeln.

Derzeit setzt sich die Herde aus 3 FM Zuchtstuten, sowie dem Nachwuchs zusammen. Damit steigt die Zahl der Privatpferde auf dem Betrieb auf zehn.

...es folgt Aquarelle de R'éclère!

Im Jahr 2011 beschliesst Maude, es sei an der Zeit, eine zukünftige Zuchtstute zu suchen. Sie wollte ein braunes Stutfohlen kaufen. Es ist daher ganz natürlich, dass sie die junge und schöne Aquarelle de R'éclère (Norton x Hendrix), ein 6-monatiges Stutfohlen kauft, ein perfekter Fuchs!

Aquarelle wächst mit Naganne auf, die die Rolle der Pflegemutter übernimmt. Dann folgt das Einreiten, der Feldtest in Delémont, danach die Selektion der Elitestuten. Aquarelle wurde im Jahr 2014 zur Sport Elitestute ernannt.

Das erste und «100 % in Le Tiètre» eingerrittene Stutfohlen von Aquarelle ist Astuce (Never BW x Norton), die im 2017 geboren wurde. Das ist auch das erste Pferd der Zucht, das Manon und Maude allein am Feldtest präsentiert haben.

«Ich würde sagen, dass dies die erste Stute ist, die wir allein eingeritten und vor allem eingefahren haben. Wir hatten schon vorher

andere Pferde ausgebildet, doch ein Teil des Einreitens war von Dritten übernommen worden», erzählt mir Maude.

Anschliessend nahm auch Astuce an der Elitestuten Selektion teil und wurde im Jahr 2020 gewählt, genau wie ihre Mutter im Jahr 2014. Diese Stute ist zurzeit von Nick (Nolo x Cuno) auf den kommenden Frühling hin trächtig. Dieser Hengst mit 12.5% Fremdblut gehört zu einer bedrohten Linie. Er ist auch der letzte lebende Vertreter oder direkte Nachkomme der P Linie.

In diesem Jahr waren die beiden Schwestern am Final in Avenches im vergangenen September, ebenfalls erfolgreich. So erhielt Arvine du Tiètre (Cookies x Norton), die Tochter von Aquarelle, ebenfalls den Titel Elitestute.

Dieses Pferd wurde verkauft, als es noch ein Stutfohlen war. Die Besitzerin der jungen Stute hat sie Manon und Maude für die Vorbereitung auf die diesjährige Selektion anvertraut und dies hat Früchte getragen! Neben Arvine war auch der junge Cirrus du Tiètre (Calypso du Padoc x Norton) beim Final der Freiburger in Avenches dabei. Das junge, ausdrucksvolle Fohlen wurde an der nationalen Elitefohlenauktion präsentiert und verkauft.

Manon und Maude gehören zu einer 5-köpfigen Geschwisterschar, allesamt Mädchen. Sie haben eine sehr starke Bindung untereinander, die gut spürbar ist. Dies zeigt sich auch in ihrer Arbeit: «Für uns ist es

schwierig, ohne die andere zu arbeiten» sagen sie mir. Seit Maude klein war, hat sich Manon viel um sie gekümmert. Im Laufe der Jahre entdeckt Maude unter den wohlwollenden Blicken ihrer grossen Schwester, Ausflüge und Partys für sich.

«Natürlich sprühen auch manchmal die Funken! Aber jede kennt die Stärken der anderen und am Ende kommt alles wieder in Ordnung.»

«Es ist Teamarbeit!» sagt mir Maude. Dank der Unterstützung unserer Familie, unserer Freunde und Bekannten sind wir dort, wo wir heute sind. «Unsere Eltern haben uns immer unterstützt und uns zu unseren Unternehmungen ermutigt, das ist ein Glück!»

Mit dem gleichen Blick auf ihre Leidenschaft und ihre Arbeit sehen Manon und Maude die Zukunft. «Wir wollen die Linie von Naganne weiter verbessern, und gleichzeitig auf dem Boden bleiben». Und wer weiss? Vielleicht hören wir in einiger Zeit von einem jungen Hengst «Made in Le Tiètre»? Dies wird uns die Zukunft weisen... in der Zwischenzeit wünschen wir Manon und Maude viel Erfolg in ihrer weiteren Arbeit. Um die Zucht Le Tiètre genauer kennenzulernen, empfehle ich einen Besuch auf www.tietre.ch.

Texte : Justine Glatz
Photos : Bernadette Odiet / Elevage du Tiètre / Justine Glatz



Maude et Manon accompagnées par Nivéa du Tiètre (Coventry x Nagano).
Maude und Manon begleitet von Nivéa du Tiètre (Coventry x Nagano).

Des conditions de concours exceptionnelles et idylliques

Dans un décor forestier sur une grande place de sable, les poulains ont bénéficié de conditions idéales pour se présenter sous leur meilleur jour à l'occasion du concours de Subingen. Le soleil était de la partie et a contribué à la réussite de ce beau concours.

Ceux qui le souhaitaient ont pu profiter des talents de présentateurs des jeunes éleveurs suisses, talents par ailleurs soulignés par le juge de race. En effet, les éleveurs avaient l'opportunité de les engager pour que leurs poulains soient correctement présentés. Les propriétaires en ont d'ailleurs largement profité et les deux dames ont eu à faire ici et là pour mettre en avant ce qui était nécessaire, en faisant inlassablement trotter les juments accompagnées de leur poulain. Les poulains qui ont obtenu 21 points et plus ont été sélectionnés pour le rappel. Jean Chêne a pris le temps nécessaire pour examiner les poulains en détail, noter le type, la conformation et analyser la qualité de leurs allures. Ce sont 15 poulains qui lui ont été présentés après que

Christa Graf, la secrétaire de concours, ait pris leur signalement. Chez certains sujets, il n'y avait presque rien à dessiner alors que d'autres possédaient beaucoup de marques blanches. L'organisation du concours était assurée par le syndicat d'élevage chevalin de Soleure et environs ainsi que par le syndicat d'élevage chevalin de l'Oberargau. La secrétaire Vreni Kunz a veillé au bon déroulement du concours et à la ponctualité des éleveurs. Tout était ainsi entre de bonnes mains et la gestion du bureau effectuée avec passion.

Une victoire pour Lady

La pouliche Lady (Nahel des Aiges), née le 26 janvier, a mené le rappel avec les notes 9/8/7. Ses heureux propriétaires sont Renate Schöni et Ueli Gerber d'Oschwand : « Notre jument d'élevage Lynn représente notre vision du cheval franches-montagnes. Elle est docile, gentille et on peut toujours lui faire confiance. Lynn est née en 2012 et a donné naissance à quatre poulains

jusqu'à présent. Nous participons à des rallyes avec elle et parfois nous l'attelons au char de marathon. Lady, sa pouliche de cette année, va rester avec nous. Elle va passer deux ans en France sur un pâturage de poulains, puis elle reviendra afin que nous puissions commencer le débouillage et l'initiation à l'attelage pour le test en terrain. Ensuite, nous espérons qu'elle aura un poulain. Nous sommes très heureux de cet excellent résultat au concours de Subingen et nous nous réjouissons de découvrir la suite du parcours de cette pouliche », ont expliqué les éleveurs Renate et Ueli.

8 sur 15 poulains au Rappel

Les pouliches ont clairement dominé le concours avec dix sujets sur quinze au total. La pouliche Tosca (Coventry) de Heinz Bieri d'Oekingen, a obtenu les notes 8/8/7, et s'est classée à la deuxième place du rappel. La troisième place a été attribuée à la pouliche Amina (Hamlet des ronds Prés), notée 8/7/7, à Fritz Uebersax d'Inkwil. La

quatrième place est revenue à la pouliche Cindy (Nahel des Aiges) de Franziska Staub de Thörigen, qui a obtenu les notes 8/7/7. Le poulain Alvaro (Hamlet des ronds Prés) appartenant à Rudolf Uebersax-Allemann de Bleienbach a obtenu la cinquième place avec les notes 8/6/8. Le poulain Lord (Hannael) appartenant à Jürg Kiener de Wangen a.A., est un produit de croisement présenté uniquement pour être identifié, mais qui n'a pas été pointé.

Le propriétaire d'étalon Niklaus Minder de Huttwil était présent au concours et a pu admirer et comparer quelques poulains descendants de ses étalons. En effet, on pouvait compter quatre poulains de Hamlet des ronds Prés, deux de Nahel des Aiges et trois d'Hidao. Donc neuf des 15 poulains présentés sont issus de ses trois étalons reproducteurs. Les autres géniteurs des poulains présentés étaient Hoby-Wan, Hannael, Nielsen, Ethan et Coventry.

Karin Rohrer

Concours
de poulains FM
le 3.9.2021
à Subingen SO



1^{er} rang pour Lady (Nahel des Aiges) appartenant à Renate Schöni et Ueli Gerber d'Oschwand.
1. Rang für Stutfohlen Lady (Nahel des Aiges) von Renate Schöni & Ueli Gerber aus Oschwand.

FM Fohlenschau
am 3.9.2021
in Subingen SO



Grosszügige und idyllische Schauplatzverhältnisse

Vor Waldkulisse, auf einem grossen Sandplatz boten sich den Fohlen an der Schau in Subingen wunderbare Verhältnisse, um sich im besten Licht zu präsentieren. Das Wetter spielte mit und eine gefreute Schau ging erfolgreich über die Bühne.



4^e rang pour Cindy (Nahel des Aiges) appartenant à Franziska Staub de Thörigen.
4. Rang für Stutfohlen Cindy (Nahel des Aiges) von Franziska Staub aus Thörigen.

Wer von den professionellen Vorführ-Künstlern der Schweizer Jungzüchter profitieren wollte, konnte diese engagieren, damit die Fohlen ideal präsentiert wurden. Das Angebot wurde rege genutzt und die zwei Damen hatten alle Hände voll zu tun, kitzelten wo möglich noch ein Quantum mehr Gang hinaus und trabten die Stuten mit ihren Fohlen unermüdlich im Schaudreieck. Fohlen, die 21 und mehr Punkte erreicht hatten, kamen in den Rappel. Jean Chêne nahm sich die erforderliche Zeit, die Fohlen genau anzuschauen, Bau und Typ zu benoten und einen prüfenden Blick auf die Gangqualitäten zu werfen. 15 Fohlen wurden ihm vorgestellt, nachdem die Schausekretärin Christa Graf das Signalement der Halbjährigen aufgenommen hatte. Bei einigen gab es kaum etwas zu zeichnen und bei anderen war viel Weiss zu sehen. Als Organisator der Schau zeichneten sich der Pferdezuchtverein Solothurn und Umgebung sowie die Pferdezuchtgenossenschaft Oberaargau

verantwortlich. Für einen reibungslosen Ablauf und pünktliches Erscheinen der Züchter sorgte Sekretärin Vreni Kunz, die den Schau-Ablauf fest im Griff hatte und das Büro mit viel Herzblut führt.

Sieg für Lady

Das am 26. Januar geborene Stutfohlen Lady (Nahel des Aiges) führte den Rappel an, und zwar mit den Noten 9/8/7. Die übergelücklichen Besitzer sind Renate Schöni und Ueli Gerber aus Oschwand: «Unsere Zuchtstute Lynn verkörpert genau das, was wir unter einem Freibergpferd verstehen. Gutmütig, brav und man kann sich stets auf sie verlassen. Lynn ist 2012 geboren und hat bis jetzt vier wunderbare Fohlen geboren, begleitet uns an Patrouillen-Ritte und wir sind ab und zu mit dem Marathonwagen unterwegs. Ihr diesjähriges Fohlen Lady darf bei uns bleiben, sie wird zwei Jahre in Frankreich auf der Fohlenweide sein und dann kommt sie zurück,

damit wir mit dem Anreiten und Einfahren starten können für den Feldtest. Danach wird sie hoffentlich irgendwann auch ein Fohlen bekommen. Wir sind übergelücklich über das sehr gute Resultat an der Schau in Subingen und freuen uns auf den weiteren Weg mit diesem Stutfohlen», erzählten die Züchter Renate und Ueli.

8 von 15 Fohlen im Rappel

Die Stutfohlen dominierten die Schau ganz klar mit zehn von 15 Fohlen gesamthaft. Auf dem zweiten Rappel-Platz behauptete sich Stutfohlen Tosca (Coventry) von Heinz Bieri aus Oekingingen, welches mit den Noten 8/8/7 den Platz verliess. Der dritte Rang gehörte Stutfohlen Amina (Hamlet des ronds Prés), punktiert mit 8/7/7, von Fritz Uebersax aus Inkwil. Rang vier ergatterte

Stutfohlen Cindy (Nahel des Aiges) von Franziska Staub aus Thörigen, mit den Noten 8/7/7 bedacht. Auf Rang fünf mit den Noten 8/6/8 setzte sich Hengstfohlen Alvaro (Hamlet des ronds Prés) von Rudolf Uebersax-Allemand aus Bleienbach. Mit Hengstfohlen Lord (Hannaël) von Jürg Kiener aus Wangen a.A. wurde noch ein Kreuzungsprodukt für das Signalement aufgestellt, welches jedoch nicht punktiert wurde. Hengsthalter Niklaus Minder aus Huttwil besuchte die Schau und konnte einige Nachkommen seiner Hengste begutachten und vergleichen. Denn vier Fohlen sind von Hamlet des ronds Prés, zwei von Nahel des Aiges und drei von Hidao. Also stammen neun der 15 gezeigten Fohlen von seinen drei Zuchthengsten ab. Weitere Abstammungen, sprich Väter der gezeigten Fohlen waren Hoby-Wan, Hannaël, Nielsen, Ethan und Coventry.

Karin Rohrer

Concours des poulains de l'association chevaline de la Sarine

Cette année, lors de notre traditionnel concours des poulains, un petit contretemps est venu s'ajouter aux préparatifs. Suite aux nouvelles directives du Conseil fédéral tombées quelques jours avant la fête, le comité, avec son nouveau président fraîchement élu, a dû organiser le pointage à l'extérieur. Nous profitons d'ailleurs de remercier la famille Brahier du manège de Corminboeuf pour sa disponibilité.

En cette belle matinée ensoleillée, nous avons eu 38 juments suitées, 18 mâles et 20 poulaches. Chez les mâles, au 1^{er} rang avec 8/8/8, nous trouvons Hélios un poulain de Horizon des Oués par Helsinki appartenant à Iwan Haldimann. Il est suivi de Enzo avec 8/7/8 de Euro par Libéro en propriété de Hugo Piller. Au 3^e rang, c'est Edelweiss de St-Garin qui complète le podium

avec les notes de 7/8/8, ce poulain est de Euro par Havane et appartient à Roland Bovet.

Chez les poulaches, c'est Délia de Edoras par Hermitage qui prend la tête avec 9/8/8, elle appartient à Hugo Piller. Elle est suivie de Enora de la Corbaz avec les notes de 9/8/6, cette poulache de Evident par Don Perrignon est propriété de Maguy Chatton. Au 3^e rang, nous trouvons Praline de St-Garin avec 9/7/7, une poulache de Euro par Nicolo qui appartient à Roland Bovet.



1^{er} rang poulain : Hélios (Horizon des Oués/Helsinki), 8/8/8, d'Iwan Haldimann.

1. Rang Hengstfohlen: Hélios (Horizon des Oués/Helsinki), 8/8/8, von Iwan Haldimann.

Au rappel, il y a eu 10 poulains et 9 poulaches. Toutes les notes et les commentaires n'ont pas forcément fait l'unanimité auprès des éleveurs sarinois et du public présent en cette édition 2021, mais nous tenons à remercier tous les éleveurs pour leur travail et leur préparation impeccable. La matinée s'est poursuivie avec la belle présentation de 2 étalons, Evident (Eucario par Harquis), ainsi que de Horizon des Oués (Halipot par Hermitage).

Le repas de fortune qui a remplacé le traditionnel repas n'a pas eu moins de succès. Les éleveurs et amis ont pu profiter d'un moment agréable d'échanges sous un soleil radieux.

PUBLICITÉ / WERBUNG



© Context. Nicole Basieux



Fohlenschau der Association chevaline de la Sarine

Dieses Jahr kam während den Vorbereitungen zu unserer traditionellen Fohlenschau eine kleine Komplikation hinzu. Wenige Tage vor dem Fest wurden vom Bundesrat neue Weisungen erlassen, womit der Vorstand mit seinem neu gewählten Präsidenten die Punktierung draussen organisieren musste. Wir möchten uns hiermit bei der Familie Brahier vom Reitstall Corminboeuf für ihre Verfügbarkeit bedanken.

An diesem schönen sonnigen Morgen standen 38 Stuten mit Fohlen, 18 Hengst- und 20 Stutfohlen auf dem Programm. Auf dem 1. Platz der Hengstfohlen finden wir mit 8/8/8 Helios, ein Sohn von Horizon des Oués, aus Helsinki, Besitzer ist Iwan Haldimann. Hinter ihm liegt Enzo mit 8/7/8, Vater ist Euro, aus Libéro, Besitzer ist Hugo Piller. Auf dem 3. Platz dann Edelweiss de St-Garin,

er vervollständigt das Siegerpodium mit den Noten 7/8/8, dieses Fohlen stammt von Euro, aus Havane ab und gehört Roland Bovet.

Bei den Stutfohlen setzt sich Délia, Tochter von Edoras, Hermitage mit den Noten 9/8/8 an die Spitze, sie gehört Hugo Piller. Ihr folgt Enora de la Corbaz mit den Noten 9/8/6, diese Tochter von Evident, aus Don Perrignon gehört Maguy Chatton. Auf dem 3. Rang finden wir Praline de St-Garin mit 9/7/7, ein Stutfohlen aus Euro, Nicolo im Besitz von Roland Bovet.



1^{er} rang pouliche: Délia (Edoras/Hermitage), 9/8/8, de Hugo Piller.
1. Rang Stutfohlen: Délia (Edoras/Hermitage), 9/8/8, von Hugo Piller.

10 Hengst- und 9 Stutfohlen kamen in den Rappel. Nicht alle Noten und Kommentare wurden von den Züchtern der Sarine-Region und dem an der 2021 Ausgabe anwesenden Publikum einhellig angenommen, wir möchten aber allen Züchtern für ihre Arbeit und ihre tadellose Vorbereitung danken. Der Vormittag ging weiter mit der schönen Präsentation von 2 Hengsten, Evident (Eucario aus Harquis), sowie Horizon des Oués (Halipot aus Hermitage).

Der statt des traditionellen Essens behelfsmässig organisierte Imbiss war nicht weniger erfolgreich. Die Züchter und Freunde konnten unter strahlendem Sonnenschein einen angenehmen Moment des Beisammenseins geniessen.

PUBLICITÉ / WERBUNG



Route de Glovelier 1 - 2856 Boécourt -
Tél. 032 466 27 17 - Fax 032 426 11 67
info@paupe.ch - www.paupe.ch

Jean-Marie Paupe



**MAZOUT-CHAUFFAGE
DIESEL-CARBURANT**

CP 18 - 2855 Glovelier - Tél. 032 426 69 47 - Fax 032 426 63 66
info@hertzseisen-combustibles.ch - www.hertzseisen-combustibles.ch

Bitusag SA



**Produits bitumeux
L'entretien et la qualité
au service des routes**

CP 6 - 2855 Glovelier - Tél. 032 426 77 94 - Fax 032 426 83 55
info@bitusag.ch - www.bitusag.ch

Le succès des poulains de Roman Lisser, Anita Gisler et Kurt Kamber

Moins de participants, mais beaucoup de poulains au rappel. Les habitants de Falkenstein ont mis sur pieds un beau concours des poulains et peuvent être fiers des résultats de leurs élevages. L'élite du jour a été sélectionnée pour quatre rappels.

Bernhard Wüthrich et Vincent Monin ont œuvré main dans la main pour noter les poulains. 21 poulains sur un total de 45 sont issus de « Never BW » (Néco-Harkon-Hakim), l'étalon du syndicat d'élevage chevalin de Falkenstein. Cet étalon reproducteur bai possède 22,27% de sang étranger. Il est né en 2009 et montre déjà une belle carrière et de nombreux poulains à succès. « Avec « Never BW », nous disposons d'un étalon de syndicat de première classe. Il se trouve à disposition à la station de monte chez la famille Vögtlin à Ramiswil », précise le gérant Stefan Bader. Dix descendants de « Nielsen » étaient également à l'honneur sur le terrain, ainsi que des poulains de Chianti, Coka, Petitoeur, Coventry, Envol, Euro, Evident, Ethan, Haloa, Little Boy, Vartan et Vitali.

De jeunes chevaux charmants

Le concours des jeunes chevaux est une « spécialité » de Falkenstein. Sept chevaux

de trois ans ont été présentés en main, et « Hailey vom Hagli » (Hiro-Lascar), appartenant à Anita et Beat Gisler-Flury de Ramiswil, a été élue championne du concours avec un total de 86,5 points. Anita Gisler est une éleveuse expérimentée, elle a déjà remporté plusieurs concours avec ses poulains. C'est également le cas cette année. Au rappel des jeunes pouliches, sa « Noelya vom Hagli » (Never BW) obtient aussi les meilleures notes soit 9/8/9. Bernhard Wüthrich n'a eu que des mots élogieux pour cette pouliche d'exception : « Lorsque cette pouliche se tient ainsi devant vous, votre cœur d'éleveur bat plus fort. Elle sait se présenter, elle a une tête magnifique, une belle encolure, de bons aplombs ainsi qu'un trot sensationnel ». Et la famille Gisler a surchéri, puisque leur deuxième pouliche a obtenu la seconde place du classement du rappel. « Naljscha vom Hagli » (Never BW), dispose de beaucoup de chic et de

belles expressions ainsi que des allures élastiques, un régal pour les yeux au trot. Elle a obtenu les notes 9/7/9.

Poursuivre l'élevage

Le gérant s'est montré très satisfait de ce concours et a conseillé à « ses » éleveurs du syndicat d'élever les bonnes pouliches et de les utiliser plus tard pour la reproduction afin d'assurer l'avenir des éleveurs de Falkenstein. Du côté des pouliches plus âgées, « Chamba » (Never BW), appartenant à Roman Lisser de Ramiswil, a mené le bal. Cette pouliche née le 8 février s'est distinguée par un excellent développement, une constitution robuste, beaucoup d'expression et un très bon garrot qui est parfaitement rattaché au dos. Elle a été notée 8/7/8. La seconde place a été attribuée à Christoph Haefeli, de Matzendorf, avec « Cabana » (Envol), une pouliche bien développée correspondant bien au type FM, ce qui a été noté 8/7/7.

Des poulains endimanchés

Dans la catégorie des poulains plus âgés, les experts ont choisi « Niro » (Never BW) pour la première place. Il appartient à Roman Lisser, de Ramiswil. Bien typé, avec une belle tête et de bons aplombs : « Ses allures ont été décisives » a complété Bernhard Wüthrich en annonçant les notes 8/8/8. Ensuite, les notes 8/7/8 ont été attribuées à « Niklaus » (Never BW), appartenant à Peter Lisser-Blaser de Ramiswil, qui dispose d'un bon développement et de belles expressions. « Kara Tim » (Never BW) appartient à Kurt Kamber de Ramiswil, il a de belles allures avec beaucoup de force dans l'arrière-main, ce qui lui a valu les notes 8/7/9 dans la catégorie des plus jeunes poulains. La deuxième place est revenue à Vito (Vitali) de Margreth Nützi-Studer de Wolfwil, un poulain « endimanché » et qui incarne en outre idéalement le type FM. Il a obtenu les notes 8/7/7.



1^{er} rang des poulains plus âgés pour Niro (Never BW) appartenant à Roman Lisser de Ramiswil.
1. Rang ältere Hengstfohlen für Niro (Never BW) von Roman Lisser aus Ramiswil.

Concours des
poulains FM du SEC
de Falkenstein
à Ramiswil
le 3.9.2021



FM Fohlenschau
der PZG Falkenstein
in Ramiswil
am 3.9.2021



Erfolgreiche Fohlen von Roman Lisser, Anita Gisler und Kurt Kamber

Etwas weniger Fohlen an der Schau, dafür ganz viele im Rappel. Die Falkensteiner haben eine gefreute Fohlenschau auf die Beine gestellt und dürfen stolz sein auf ihre Zuchtergebnisse. In gesamthaft vier Rappels präsentierte sich die Elite des Tages.



1^{er} rang des jeunes pouliches pour Noelya vom Hagli (Never BW) appartenant à Anita Gisler de Ramiswil.
1. Rang jüngere Stutfohlen für Noelya vom Hagli (Never BW) von Anita Gisler aus Ramiswil.

Bernhard Wüthrich und Vincent Monin arbeiteten Hand in Hand und vergaben Noten an die schön vorgestellten Fohlen. 21 der gesamthaft 45 Fohlen stammen von Never BW ab, dem Genossenschaftshengst der Pferdezüchtgenossenschaft Falkenstein. Der braune Zuchthengst Never BW (Néco-Harkon-Hakim) hat einen Fremdblutanteil von 22.27%, ist 2009 geboren und kann bereits auf eine beispielhafte Karriere und erfolgreiche Nachzucht zurückblicken. „Wir haben mit Never BW einen erstklassigen Genossenschaftshengst, welcher auf der Deckstation bei Familie Vögtlin in Ramiswil zur Verfügung steht“, bemerkte Geschäftsführer Stefan Bader. 10 Nachkommen von Nielsen gaben sich die Ehre und da waren auch Fohlen von Chianti, Coka Petitcoeur, Coventry, Envol, Euro, Evident, Ethan, Haloa, Little Boy, Vartan und Vitali auf dem Platz.

Ansprechende Jungpferde

Die Jungpferdeschau ist eine «Spezialität» der Falkensteiner. Sieben Dreijährige präsentierten sich an der Hand und als Siegerin ging Hailey vom Hagli (Hiro-Lascar) mit 86,5 Punkten vom Platz, im Besitz von Anita und Beat Gisler-Flury aus Ramiswil. Anita Gisler ist eine erfahrene Züchterin und ging schon mit mehreren Siegerfohlen nach Hause. So auch dieses Jahr. Im Rappel der jüngeren Stutfohlen gewann ihre Noelya vom Hagli (Never BW) mit den Traum-Noten 9,8,9. Bernhard Wüthrich fand nur lobende Worte für diese Ausnahmestute: „Wenn diese Stute so vor einem steht, schlägt das Züchterherz höher. Sie weiss sich zu präsentieren, hat einen wunderbaren Kopf, eine schöne Halsung und gutes Fundament sowie einen sensationellen Trab«. Und Familie Gisler doppelte gleich nach, denn ihr zweites Stutfohlen holte den zweiten Rappel-Rang.

Naljscha vom Hagli (Never BW) mit sehr viel Chic und Ausdruck sowie schwungvollem Gangwerk, eine Augenweide im Trab, erhielt die Noten 9/7/9.

Zucht weiterführen

Der Geschäftsführer zeigte sich sehr zufrieden mit der Schau und legte «seinen» Züchtern in der Genossenschaft ans Herz, die guten Stutfohlen aufzuziehen und später zur Zucht einzusetzen, damit die Züchter-Zukunft der Falkensteiner gesichert ist. Bei den älteren Stuten machte Chamba (Never BW) von Roman Lisser aus Ramiswil das Rennen. Stark entwickelt, ein tragendes Fundament, viel Ausdruck und ein schön in den Rücken verlaufender Widerrist zeichnen dieses am 8. Februar geborene Fohlen aus, welches mit 8/7/8 punktiert wurde. Rang zwei ging an Christoph Haefeli aus Matzendorf, der mit Cabana (Envol) ein gut entwickeltes und im FM-Typ stehendes Fohlen zeigte, das mit den Noten 8/7/7 belohnt wurde.

Fohlen in «Sonntags-Farbe»

Bei den älteren Hengstfohlen sahen die Experten auf dem ersten Rang Niro (Never BW) von Roman Lisser aus Ramiswil. Gut im Typ, mit schönem Kopf und gutem Fundament: «So richtig gewonnen hat er noch in der Bewegung», ergänzte Bernhard Wüthrich, als er die Noten 8/8/8 bekanntgab. Mit den Noten 8/7/8 bedacht wurde der sehr gut entwickelte und ausdrucksvolle Niklaus (Never BW) von Peter Lisser-Blaser aus Ramiswil. Kurt Kamber aus Ramiswil gehört Kara Tim (Never BW), ein sehr guter Beweger mit viel Kraft in der Hinterhand, was ihm die Noten 8/7/9 einbrachte bei den jüngeren Hengstfohlen. Rang zwei gehörte Vito (Vitali) von Margreth Nützi-Studer aus Wolfwil, ein Fohlen mit einer «Sonntags-Farbe», welches zudem den FM-Typ ideal verkörpert und die Noten 8/7/7 erhielt.

Karin Rohrer

